25¢

COURRIER SUD

Volume 4
No. 14

207 Queen's Quay West
Toronto, Ontario
362-1143

mercredi 23 juin 1976

Metropolitan Toronto Library Board
c/o Information Centre
220 College St.
Toronto, Ont. M5T 1R4

METROPOLITAN TORONTO LIBRARY
JUN 30 1976

Canada Post Postage Paid / Poste Canada Portpaye

courrier de 2 ième classe
enregistrement no 3197

COURRIER SUD A 3 ANS,

En effet Courrier Sud célèbre son troisième anniversaire. Ci-contre vous trouverez une reproduction partielle de la première page du volume I, no. I, datée du 24 juin 1973.

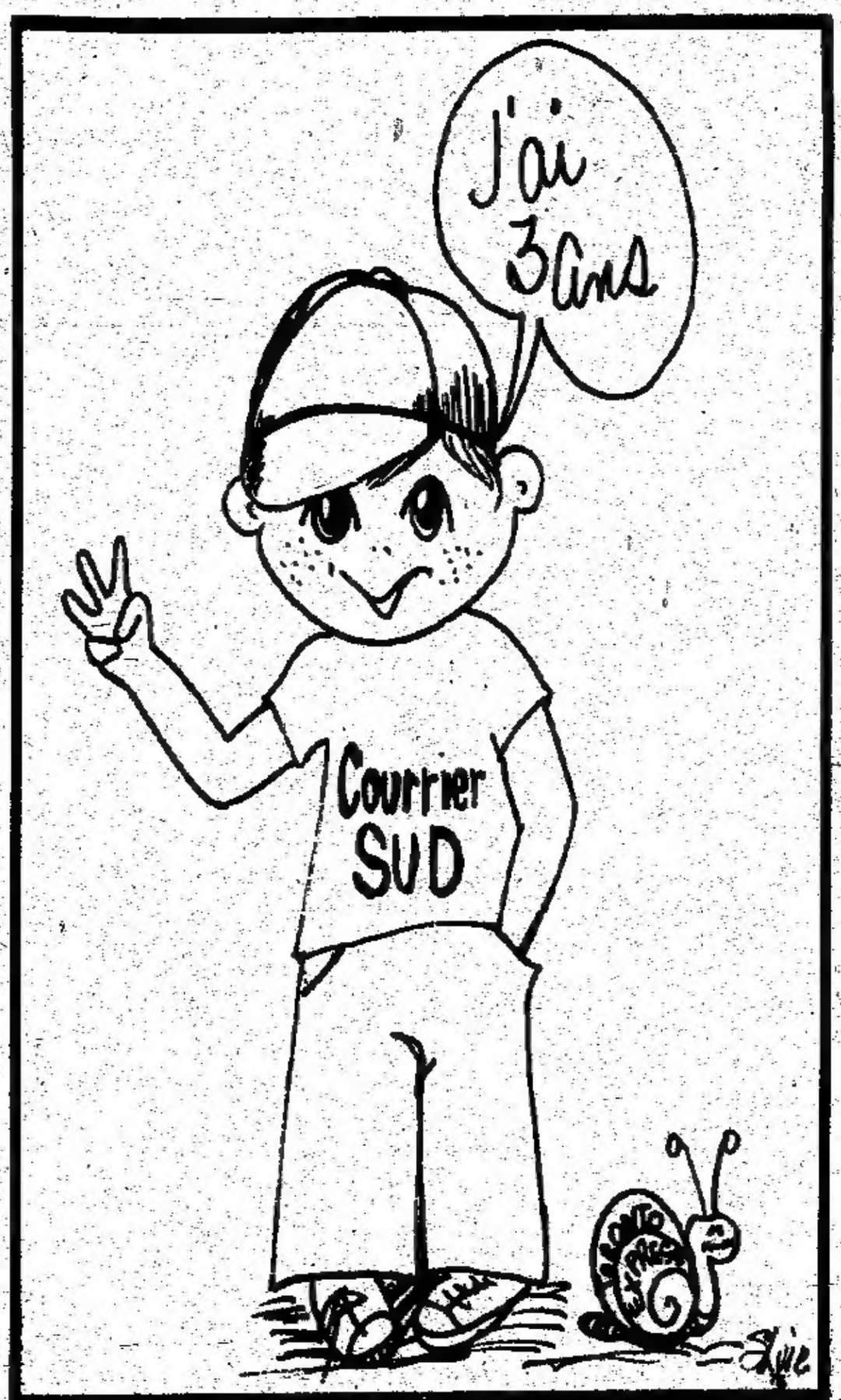
Pour marquer cet événement, Courrier Sud innove avec de nouvelles chroniques que vous retrouverez régulièrement.

D'abord, "D'ici delà", avec des potins d'un peu partout dans le monde; "Au tour du globe", qui raconte le charme de villes du monde entier; "A s'en lécher les doigts", des recettes inusitées; "C'est à voir", des activités d'ordre culturelles et artistiques à ne pas manquer, partout en Ontario; "A Toronto", chronique irrégulière qui parlera d'un site intéressant de la ville de Toronto.

"On a lu pour vous", sous l'égide de Mireille Desjarlais-Heymeman, sera bientôt accompagné de "On a vu pour vous" (critique de films). Enfin "Quoi de Neuf?" qui en est déjà à sa deuxième parution, nous informe des diverses activités à Harbourfront.

Lisez et donnez-m'en des nouvelles...

Josée



COURRIER SUD A DÉMÉNAGÉ

Vous trouverez maintenant les bureaux de Courrier Sud à 207 ouest, Queen's Quay, suite 307, Toronto, Ontario, M5J 1A7.
TELEPHONE: (416) 362-1143 ou 362-1144

Caravan

"Caravan", à Toronto du 19 au 28 juin, a été envahie elle aussi par la fièvre olympique qui gagne peu à peu tout le Canada.

En effet, dès l'entrée, on est accueilli par le charmant sourire de Miss Montréal - Olympiques 1976, princesse aux goûts très sportifs; Laure Palmer est son nom, âgée de 19 ans et née en France. Elle nous conduit ensuite dans une salle adjacente où se produisent des artistes francophones parmi lesquels, Jeff Lamotte, Jim et Bertrand, Johny Comeau etc...

En ontroduisant les Olympiques non pas comme "la chose" de Montréal, mais bien celle de tout le Canada, le "Canadian Folk Art Council" a voulu promouvoir en même temps tradition et culture francophones.

La maquette du stadium olympique

Laurie Palmer, Miss Montréal-Olympiques '76

Photos J.-J. Perdebat

Si elle correspond à un besoin

"La presse est assurée de survivre"

Jean-Louis Servan-Schreiber

RIMOUSKI (MD) — Soutenue par les publicitaires et les annonceurs, qui ne peuvent s'en passer, la presse écrite est assurée de survivre si elle correspond à un besoin. C'est une des affirmations qui découlent d'un essai prospectif que Jean-Louis Servan-Schreiber exposait vendredi midi devant les éditeurs des Hebdos du Canada réunis en congrès au motel Normandie de Rimouski.

"Alors que de grandes revues américaines, comme Life et Look sont disparues, que des quotidiens nationaux sont morts ou ont fusionné, la presse écrite, comme les journaux locaux, demeure parce qu'elle procure des services", a commenté le conférencier.

M. Servan-Schreiber a insisté sur la qualité du contenu: qualité de rédaction, excellence de la présentation, en adoptant les méthodes nouvelles de composition, d'impression et de transmission. Aujourd'hui l'expression écrite demeure la moins coûteuse et la plus simple à reproduire; elle est aussi la plus souple et la plus facile quant à l'accès, a-t-il déclaré.

Il est admis que les lecteurs de journaux sont également et le seront de plus en plus dans l'avenir, les collaborateurs des professionnels dans la composition rédactionnelle des organes imprimés d'information.

"Il faudra se battre contre toutes les contraintes: pénurie du papier, syndicats, publicité et publicitaires, journalistes eux-mêmes, éditeurs et gouvernements, qui tentent de limiter l'indépendance de la presse", a dit l'invité.

"Les bastions de l'imprimé, conclut Servan-Schreiber, demeureront donc: a) interprétation et synthèse des nouvelles, b) expression de l'opinion des minorités".

Programme d'immersion

Au Manitoba, un nouveau programme d'immersion, subventionnée par le gouvernement fédéral, rassemblera des familles qui ont déjà reçu un apprentissage de la langue française. Les membres s'adonneront à des activités linguistiques et culturelles d'expression française pendant une période de deux semaines, le tout dans une atmosphère de détente estivale.

Pour plus de renseignements, les intéressés sont priés de s'adresser au ministère des Collèges et Universités en signalant : 1-800-284-8230

5 NOUVEAUX COURS au Collège Glendon

Le gouvernement de l'Ontario a reçu du gouvernement canadien $35,250 pour la création de cinq nouveaux cours offerts en français au Collège Glendon de Toronto.

Des cinq nouveaux cours, deux portent sur le théâtre.

Un sera offert à Glendon pendant les sessions d'automne et d'hiver alors que l'autre se déroulera à Penetanguishene sous forme d'atelier d'été.

Un troisième cours aura pour thème la littérature et la civilisation des minorités francophones hors Québec, tandis que le quatrième portera sur la politique de bilinguisme et de biculturalisme au Canada. Le cinquième cours vise à augmenter et améliorer les programmes d'éducation permanente offerts par le Collège Glendon.

Vacheries ...

Avez-vous de la difficulté à comprendre la politique ou l'agriculture? Si oui les quelques lignes qui suivent devraient vous ouvrir les yeux.

Vous avez deux vaches. Donnez-en une à votre voisin: socialisme.

Vous avez deux vaches. Donnez les au gouvernement. Le gouvernement vous donnera du lait: communisme.

Vous avez deux vaches. Vous vendez une vache pour acheter un boeuf: capitalisme.

Vous avez deux vaches. Donnez du lait au gouvernement. Le gouvernement vous revend le lait: fascisme.

Tiré de L'Echo, d'Oshawa.

LES ADULTES PROFITENT DE L'UNIVERSITÉ

*De plus en plus, les adultes tirent profit des cours universitaires suivis à temps partiel. L'année dernière, plus de 300 hommes et femmes étaient inscrits aux cours du jour offerts par le Collège Glendon de l'Université York, suivant jusqu'à trois cours chacun en vue de l'obtention du B.A.

*Dans bien des cas, un horaire spécial leur permettaient d'assister à toutes leurs classes pendant une même journée, ce qui les laissaient libres le soir et le reste de la semaine.

*Le campus Glendon, au 2275, avenue Bayview, à l'angle de l'avenue Lawrence, est pleinement accessible par métro et par autobus.

*Pour de plus amples renseignements sur le programme d'études de Glendon, soit à plein temps, soit à temps partiel, téléphonez à (416) 487-6105 ou 487-6211.

Ontario

CHANGEMENTS IMPORTANTS APPORTÉS À LA LOI SUR LA RÉVISION DES LOYERS

À COMPTER DU 21 MAI 1976

Locaux domiciliaires: Lorsque le loyer des locaux domiciliaires a été augmenté de huit pour cent au plus depuis le 1er janvier 1976 et qu'aucune action visant à la révision des loyers n'a été entreprise, il ne peut pas y avoir d'augmentation supplémentaire du loyer des locaux en question pendant 12 mois à compter de la date de la dernière augmentation de loyer.

Maisons mobiles: Les maisons mobiles ou emplacements de maisons mobiles dans un parc qui n'ont jamais été loués à des fins domiciliaires avant le 1er janvier 1976 ne tombent pas sous le coup de la Loi sur la révision des loyers des locaux d'habitation.

Locations périodiques: On confirme que la Loi s'applique aux locations périodiques (par exemple, logements loués à la semaine ou au mois), que le contrat de location soit écrit, oral ou tacite.

Hôpitaux publics et établissements religieux: Les locaux de location possédés ou gérés par un établissement religieux à des fins philanthropiques et non lucratives ne tombent pas sous le coup des dispositions de la Loi sur la révision des loyers. Il en est de même pour les hôpitaux publics.

Locaux de location fédéraux, provinciaux et municipaux: Les locaux de location possédés ou exploités par les gouvernements fédéral, provincial, municipal ou leurs organismes dont le loyer est basé sur le revenu ou dont les dividendes sont restreints ne tombent pas sous le coup des dispositions de la Loi sur la révision des loyers. Toutefois, les locaux dont les dividendes sont restreints, possédés et exploités par des particuliers restent soumis à la révision des loyers.

Etablissements d'enseignement: Ne tombent pas non plus sous le coup de la Loi sur la révision des loyers les établissements d'enseignement sans but lucratif fournissant des logements à leur personnel ou aux étudiants. Toutefois, lorsqu'il existe un conseil d'étudiants ou une association professionnelle reconnus l'établissement doit consulter ledit conseil ou ladite association avant de donner avis d'augmentation de loyer, sinon cette exclusion de la Loi ne s'applique pas. L'établissement doit envoyer à l'agent local de révision des loyers une déclaration certifiant qu'il y a eu effectivement consultation.

Si un propriétaire a négligé de rembourser à un locataire le montant d'une diminution de loyer ordonnée par un agent de révision des loyers ou par le Conseil de révision des loyers des locaux domiciliaires, le locataire a le droit de déduire le montant exigé d'une nombre suffisant de versements de loyer.

Veuillez noter qu'une nouvelle formule de demande de révision des loyers (formule 5A) est maintenant utilisée pour les demandes de révision des loyers dans le cas des contrats de location entrant en vigueur ou renouvelés entre le 1er août 1976 et le 31 juillet 1977.

Pour obtenir des exemplaires du nouveau formulaire ou pour tout autre renseignement sur les changements ci-dessus, veuillez vous mettre en rapport avec le bureau local de révision des loyers de l'Ontario. Vous pouvez également téléphoner et demander Zénith 9-6000 à l'opératrice. On vous mettra gratuitement en communication avec le bureau.

Ontario

Ministère de la Consommation et du Commerce

L'hon. Premier ministre,
William G. Davis.

L'hon. Ministre,
Sidney B. Handleman.

Les femmes banquiers

Le personnel féminin des banques à charte canadiennes travaille dans un milieu beaucoup plus accueillant, qui lui offre de meilleures chances d'avancement et de formation à des fonctions plus élevées qu'il y a six ans, selon une étude sur la situation de l'emploi dans les banques réalisée par Marianne Bossen, économiste

Le document souligne, cependant, qu'il reste encore beaucoup de chemin à faire avant que les banques ne fassent un plein usage du potentiel féminin.

L'étude a été parrainée et financée conjointement par le Conseil consultatif de la situation de la femme (CCSF) et l'Association des banquiers canadiens (ABC) qui représente les banques à charte, pour marquer l'Année internationale de la femme.

Les succursales bancaires canadiennes, au nombre de plus de 7,000, emploient quelque 131,700 personnes, dont environ 96,000 sont des femmes, soit 72 pour-cent.

L'étude met en lumière certaines tendances impor-

— Depuis 1969, le nombre des directrices de banques s'est accru plus de cinq fois alors que le nombre des succursales à augmenté de 19 pour-cent, ce qui réflète en partie "le désir manifeste des banques de faire un meilleur usage du potentiel féminin"

— Le nombre des femmes inscrites aux cours de l'Institut des banquiers canadiens, la division éducative de l'ABC, a dépassé à 50 pour-cent de tous les inscrits pour l'année académique 1974-75, alors qu'il était de moins de cinq pour-cent en 1969, ce qui dénote "une maturité nouvelle ainsi que les aspirations croissantes des femmes par rapport à la décennie précédente."

M. J. Allan Boyle, président de l'ABC et vice-présisent exécutif et directeur-général principal de la Banque Toronto Dominion, a déclaré pour sa part que l'étude met en lumière les succès qui ont couronné les efforts déployés par les banques pour ouvrir des carrières à tous leurs employés sur une base égale.

L'étude de Mlle Bossen souligne que l'image du "banquier", personnage exclusivement masculin, devient de plus en plus désuète. Les femmes ont déjà gravi les échelons conduisant aux fonctions moyennes de direction organique, bien qu'elles soient encore peu nombreuses à ce palier.

"Mais on peut s'attendre à des promotions plus nombreuses dans un proche avenir par suite de leur présence numérique plus élevée dans les postes de direction junior.

"Les nouvelles venues entrant dans l'industrie avec l'ambition d'y faire carrière et armées d'un diplôme post-secondaire peuvent compter sur un accès immédiat aux programmes de formation qui, l'expérience aidant, feront d'elles des femmes banquiers."

ANNIVERSAIRE ET DÉPART

Le dimanche 13 juin dernier, on fêtait le 25e anniversaire de prêtrise de l'abbé Marchand, curé de la paroisse depuis 8 ans, ainsi que son départ.

Le curé a d'abord célébré la messe assisté des anciens vicaires Mm. Morin et Dion et du nouveau diacre M. Rousseau, Réal St-Germain était à l'orgue, accompagné par la chorale de la paroisse.

Un buffet froid a ensuite été offert, dans la salle paroissiale. La pièce de résistance: le gâteau en forme de bible ouverte qui portait les mots : "AD MULTOS ANOS " et qui mesurait 19"x13"x6".

Parmi les invités, citons les ministres N. Nichols et E. Nielson de l'Eglise Unie. En plus des gens de la région, 400 invités venaient d'en dehors de la ville. Bref un gros succès.

Originaire de La Fontayne, l'abbé Evain Marchand a quitté la paroisse le 24 juin dernier, et a été remplacé par l'abbé Pierre Courteau. Un gros merci pour huit années de travail à la paroisse.

Sudbury: le ghetto canadien?

Le Voyageur

Une étude du gouvernement fédéral révèle que c'est la ville de Sudbury qui a le moins de culture au Canada. Cette étude publiée en partie dans le numéro du 5 avril du magazine Macleans' dévoile que la ville de Toronto a 70.4 pieds carrés par 100 habitants qui sont dédiés à la culture (musées, galleries d'arts, etc.). Sur cette même échelle Sudbury se situe à 0. C'est aussi Sudbury qui a le moins de lits d'hôpitaux. Tandis que la ville de London a 14.8 lits par 1,000 habitants, Sudbury n'en a que 5.3.

Récemment on se faisait couper encore pour un an toutes possibilités d'avoir la télévision éducative pour la région de Sudbury.

Richard THEORET

D'ici delà

QUEBEC

MORT ? Selon le Premier Ministre Trudeau, le separatisme est "mort". Il a dit ça il y a quelque temps. On apprend d'autre part que la campagne annuelle de souscription du Parti Québécois a rapporté $1,120,402..

CANADA

Si les Canadiens mangeaient un hamburger de moins par semaine, 1,000,000 de tonnes de grains utilisés pour nourrir le bétail deviendraient disponibles pour nourrir 5,000,000 de personnes.

ETATS-UNIS

Caroline Kennedy, fille deJohn F. Kennedy, fera vraisemblablement partie de l'équipe de journalistes américains de la chaîne American Broadcasting Corporation (ABC) pour la couverture des Jeux à Montréal cet été. elle avait travaillé pour ABC aux Jeux d'Innsbruck l'hiver dernier et elle aurait accepté l'offre de la société américaine pour venir à Montréal malgré les oppositions de sa mère, Mme Jacqueline Kennedy Onassis, qui souhaiterait qu'elle termine ses études d'évaluation d'objets d'art chez les célèbres encanteurs de Londres, Sotheby of London.

NICE

Un curé niçois a été récemment appelé à exorciser un appartement de Nice.

Depuis plusieurs semaines, les locataires de l'immeuble étaient réveillés par des coups frappés avec vigueur contre la porte d'un appartement du 3e étage, en l'absence de sa locataire, Mme Voisin.

Cette dernière angoissée par ce phénomène dont elle n'arrivait pas à déterminer les causes, finit par faire appel au curé.

Depuis, les bruits inquiétants ont totalement disparu.

COPENHAGUE

Une "côte magique", le long de laquelle les automobiles peuvent grimper le moteur coupé, a été découverte à Bornholm, une île danoise de la Baltique.

Il y a quelques semaines, un automobiliste qui avait garé sa voiture sur cette route en faible pente, a eu la surprise de la voir monter la côte seule, comme tirée par une force magnétique.

Depuis, les responsables du tourisme dans la région se frottent les mains: touristes, journalistes, curieux, ont envahi l'île munis de niveaux à bulle et autres instruments de mesure. Les journaux ont publié des photos montrant « comale de paradoxe » des automobilistes enttrain de pousser leur voiture pour la faire descendre la côte.

Toute l'île est sens-dessus dessous. Il y a ceux qui pensent qu'il s'agit ou d'un calmar ou d'une illusion d'optique. D'autres prétendent avoir ressenti sur cette côte comme des chatouillements ou avoir observé de mystérieux objets lumineux dans le ciel. On rappelle encore les échouages curieux et inexplicables de ces dernières années sur les rivages de Bornholm, par exemple d'un grand bateau anglais et d'un bateau grec. On parlait déjà à l'époque d'un champ magnétique mystérieux qui déréglait les boussoles.

Des experts se proposent d'étudier le phénomène. D'ici là, les hôteliers, les restaurateurset les commerçants de l'île prient le ciel tous les jours pour que le mystère reste encore longtemps aussi inexplicable que celui du monstre du Lock Ness.

AFRIQUE

Mowgli, héros du Livre de la Jungle de Rudyard Kipling, a-t-il un "frère jumeau" au Burundi? Selon un journal sud africain, le Johannesburg Sunday Times, un jeune garçon d'environ huit ans a été découvert le 2 juin 1974, au milieu d'une horde de singes, dans la jungle du Burundi.

L'enfant, qui aurait vécu parmi ces animaux pendant quatre ans, se trouve maintenant dans un orphelinat catholique de la ville de Gitesa. Il a été prénommé John.

Malgré les soins attentifs des bonnes soeurs, "John" conserve en toutes circunstances l'attitude d'un singe, en dépit de tous les sforts déployés pour l'humaniser. Il est incapable de parler et s'exprimerpar grognements. Il n'accepte comme nourriture que des fruits et des légumrs. Lorsqu'il est excité ou effrayé, il fait des bonds en émettant des cris de singe.

DEPUIS 1930

DESSINATEURS BIJOUX EN OR BAGUES DE FIANCAILLES

Interesting Jewelery Shop Ltd.

685, RUE YONGE, AU SUD DE BLOOR – 923-5744
LE CENTRE 'CONCOURSE BAY' – RUES BLOOR ET YONGE 961-5745

D. E. (JIM) MOUSTACALIS ESTIMATEUR AGRÉE DE DIAMANTS — TORONTO ONTARIO

FLORIDE

Vous aussi venez et demandez-moi pourquoi de plus en plus de francophones achètent des biens immobiliers en Floride.

Peut -être à cause de conditions très intéressantes telles que:

- LE TRES BAS INTERET DE 7%
- L'HYPOTHEQUE OUVERTE
- LES TERRAINS VASTES 1/4 D'ACRE MINIMUM
- LE SOLEIL, LA PECHE, LE GOLF ET LE TENNIS.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENT, APPELEZ:

489-1573

et demandez TOM PATOCKA de:
CAN-AM REAL ESTATE LTD.
REAL ESTATE BROKER

Authorized Ontario Representative for General Development Corporation
1000 Finch Avenue West
(Toronto), Ontario M3C-1Z3 OA-1-764-74

MELCO ELECTRIQUE
Merril Blais, prop.
TORONTO
SERVICE COMMERCIAL, INDUSTRIEL, PRIVE
METRO Lic.: E - 1013 Tel: (416) 491-1410

FOURNIER REALTY LTD.
Membre de la Chambre des Agents Immobiliers de Toronto
John Fournier
Maisons • Hypothèques • Terrains
Etabli depuis 1953
2094 Weston Road, Weston
POUR ACHAT OU VENTE
Contactez M. John Fournier
782-4466 248-2115

SPÉCIAL DU PRINTEMPS

TELEPHONE 759-7547 CLEO SAVOIE

Savoie's ALUMINUM SERVICE

Alcan Building Products

- Recouvrement d'aluminium
- Travaux de décoration
- Portes et fenêtres
- Gouttières

Estimations gratuites
29 AVIS CRES. TORONTO, ONT

ROTFARB & WINER
EXPERTS – COMPTABLES
27 PRINCE ARTHUR AVENUE, TORONTO
TEL : 961 – 7773 – METRO : ST-GEORGE

editorial

C'est la fête à Courrier Sud

Comme vous l'avez lu en première page, c'est la fête à Courrier Sud ... Eh ... oui : tois ans déjà. Trois ans que tout a commencé, parce que certains d'entre nous tous, des précurseurs, sentaient le besoin de se parler entre francophones, d'avoir un organe officiel d'information, dont le but primordial serait avant tout d'être ce lien précieux, ce porteur de bonnes ou mauvaises nouvelles pour tous ceux qui habitaient Toronto et le Sud de l'Ontario. Un messager vivant et fort qui sauvegarderait l'esprit franco-ontarien.

Ces précurseurs, ces gens d'idée, parmi lesquels M. Jean-Claude Giguère et Mme Micheline St-Cyr, se sont mis à plusieurs pour réaliser ce vieux rêve caressé depuis longtemps et lentement Courrier Sud a jaili des eaux.

Tout n'a pas été facile. Dès le début, manque de coopération, manque de personnel, et très bientôt manque d'argent; on lutte, c'est difficile, mais tant que le rêve encore debut, on continue. Le journal doit paraître. C'est une épopée contre la mauvaise volonté ... Le miracle, c'est que Courrier Sud est toujours vivant ...

Il a passé bien des mauvais quart d'heures, a perdu peut-être de son prestige du début, mais est TOUJOURS LA. Et croyez-moi, les énergies ne sont pas mortes : les idées foisonnent. Courrier Sud sort peut-être d'un long sommeil ... Je dis peut-être parce que ce n'est qu'avec ton aide, lecteur, qu'il se poursuivra. On veut connaître tes idées, tes rêves, tes opinions, ce que tu aimerais voir dans TON COURRIER SUD. Il faut nous écrire ou nous téléphoner pour nous dire ce que tu penses du journal ou d'un article en particulier. Spécialement si tu n'es pas d'accord.

COURRIER VEUT SAVOIR ... et il ne saura qu'avec TON AIDE : réponds au questionnaire en page 12, dis-nous qui tu es.

toi
francophone
sur ton rocher de contraintes
ferme l'oeil

l'autre est grand ouvert
droit ouvert
porteur du souffle
flambeau

chaque détour
chaque montée
bande ton espoir
en ton rêve
en ta langue

Josée

Denis Massicotte et le Parlement

Nos députés sont à nouveau en vacances et à moins d'évènements extraordinaires, ils ne seront pas de retour au Parlement avant l'automne. On peut dire qu'on l'a échappé belle! L'Ontario est passée à un cheveu près de se rendre aux urnes durant l'été. Même si je trouve que Stuart Smith a énormément de difficultés à se "brancher", il a quand même été assez fin" pour comprendre qu'on ne veut pas d'élections maintenant. Des élections vous coûtent plusieurs millions de dollars et même si personne ne pense que les conservateurs sont parfaits, ils ont quand même relativement bien gouverné depuis septembre dernier et méritent de continuer pendant encore quelque temps.

Il y a en Ontario un bon nombre de politiciens qui voudraient voir le COJO défrayer les coûts des services policiers supplémentaires requis pour les olympiques à Kingston. l'Ontario recevra une facture d'environ $2,000,000 et puisque cette somme ne serait pas dépensée si ce n'était des Jeux, plusieurs députés aimeraient que COJO rembourse les contribuables ontariens. Une demande digne de Séraphin et du père goriot.

En feuilletant le NEWCOMER'S GUIDE, un livre publié en 12 langues et destiné à orienter les immigrants arrivant en Ontario, on peut être rassuré de l'importance qu'accorde le gouvernement au fait français dans la province. Les auteurs du bouquin (des fonctionnaires) font très bien comprendre aux immigrants que l'Ontario est une province anglaise, que l'anglais est la langue parlée et que la vie se fait en anglais.
On aurait pu indiquer que tout se fait principalement en anglais ici, mais que le fait français a sa place et qu'on peut vivre en français en Ontario. On aurait pu expliquer plus en détails que le français est une langue officielle au Canada et que le province voisine a une majorité francophone. Non, le gouvernement a préféré ne pas prendre le risque de voir ces immigrants en apprendre trop long sur le fait français.

Quand on parles des francobones en Ontario on semble dire..."en passant, il y a aussi des écoles françaises ici et quelques personnes parlent même cette langue".

SAVIEZ-VOUS QUE...

...au premier janvier 1976 on comptait 11,812 policiers municipaux en Ontario. Que des 170 recommendations faites par le comité "Policing in Ontario", près de la moitié ont été mises en oeuvre. Qu 150 corps policiers ont disparu, surtout par suite de la création de gouvernements régionaux Il y avait 278 corps de police municipaux, il en reste 128.

...dès l'an prochain, la commission de mise en marché viticole a l'intention de s'attaquer directement aux producteurs français de Brandy. On vend en Ontario 600,000 gallons de Brandy, la plupart importés. A compter de 1977, on vendra du Brandy produit dans la province. (S'il est aussi bon que le vin...les français n'ont pas de souci à se faire). Puisqu'on parle de vins, mentionnons que l'Ontario a vendu au Canada, près de 9,000,000 de gallons de ses "fameux crus". Les mauvaises langues prétendent que la moitié seulement de ce nombre a été bu... L'autre moitié sert à nettoyer les tondeuses, à décaper les vieux meubles et à enlever la rouille sur les pare-chocs de voitures usagées. "Le vin à tout usage...le bon vin ontarien"...

...que l'Ontario est entrée récemment dans l'ère des communications satellite avancées. Le nouvel objet extra-terrestre a été construit par des canadiens au coût de $60,000,000. Les américains l'ont placé en orbite pour nous et les deux pays se le partageront. Dans la province le satellite sert surtout aux communications téléphoniques entre les points éloignés du nord.

...selon le ministère des ressources naturelles, la procince a un potentiel de 300,000,000 barils de pétrole, mais des réserves prouvées de seulement 10 millions... la production annuelle quant à elle est d'environ 750,000 barils.

Juste une note d'encouragement en terminant: préparez-vous à des hausses de taxes, d'impôts et des augmentations de tarifs de l'Hydro d'ici peu. Une mini réforme fiscale à Ottawa, devrait augmenter nos impôts sur le revenu. Quant à l'Hydro, elle obtiendra la permission de hausser ses tarifs de 23%. Enfin les taxes, Monsieur McKeough prépare le terrain... tranquillement...

Fédération des Francophones hors Québec

La Fédération des Francophones hors Québec tenait sa première réunion annuelle à Ottawa, les 12 et 13 juin derniers. On se rappelle que la Fédération, formée depuis le mois de novembre 1975, revendiquait énergiquement les recommendations du Rapport du Groupe de Travail - C'EST LE TEMPS OU JAMAIS.

A cette première assemblée annuelle la F.F.H.Q., qui regroupe les neuf associations provinciales (membres ordinaires) représentant les communautés francophones hors Québec, ainsi que les quatre Fédérations (membres associés) suivantes: Société Nationale des Acadiens, La Fédération Canadienne-Française de l'Ouest, La Fédération des Jeunes Canadiens-Français et La Fédération des Femmes Canadiennes - Françaises, faisait le bilan de ses activités.

I. Secrétariat d'Etat: Bien que M. Hugh Faulkner ait répondu aux demandes de la Fédération d'un ton fort positif, on s'inquiète et on devient de plus en plus im-

(suite à la page 5)

Crise dans la presse parisienne

Une nouvelle crise grave vient d'éclater au sein de la presse parisienne, avec le conflit qui oppose le syndicat CGT du livre - qui regroupe la quasi totalité des ouvriers de l'imprimerie - et la direction de deux grands quotidiens parisiens "France Soir" et le "Figaro".

L'impression des journaux est assurée par 4100 ouvriers et la situation de l'emploi dans l'imprimerie est au coeur du conflit. En effet, le syndicat de la presse parisienne qui regroupe sept titres outre le "Figaro" et "France-Soir", a décidé d'engager des pourpariers avec la CGT, permettant la révision de la garantie des emplois dans ce secteur et des conditions de production.

Pour les directions du "Figaro" et de "France Soir", il est impossible d'accepter les propositions contenues dans l'accord cadre entre CGT et le syndicat patronal. Selon les syndicats, l'accord cadre entraînerait la suppression de 951 emplois.

AVIS

Les fautes d'orthographe qui se glissent dans les textes, ne sont pas dues à une négligence des auteurs, mais bien à des erreurs de typographie.

COURRIER-SUD
est publié par la société Cooperative Presse-Sud Ltée

Assistante à la rédaction
Joanne O'Donoughue
Montage et composition
Silvie Vachon
Secrétariat et abonnement
Madeleine Guilmain
Publiciste
Sandra Choukroun
Comptabilité
Anita Chenier
Courrier de 2ième classe
Enregistrement no 3197
64 est, rue Charles
Toronto, Ont. M4Y 1T1
TEL: 961-3335

COURRIER SUD 64, CHARLES ST. E. TORONTO, ONT. M4Y 1T1
COUPON D'ABONNEMENT
UN ABONNEMENT A 25 NUMEROS : $5.00

NOM _____ TEL. _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____

CHANGEMENT D'ADRESSE
NOM _____
ANCIENNE ADRESSE _____
_____
NOUVELLE ADRESSE _____ TEL. _____
VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____

À la réunion des HEBDOS du Canada

C' est l'hebdomadaire "Le Canada Français" qui s'est placé en première place lors de la réunion des Hebdos du Canada à Rimouski.

L'Association des hebdos avait retenu les "six grands hebdomadaires de l'année" parmi les plus de 200 publiés au Canada français et qui font partie de l'Association.

LE VOYAGEUR

Parmi ces six, Le Voyageur s'est classé troisième, et s'est mérité des mentions honorables aux chapitres de la rédaction, l'éditorial, le français et les photos.

LE FRANCO-ALBERTAIN

Le Franco - Albertain quant à lui, a eu l'honneur de se voir classer parmi les six meilleurs hebdomadaires de sa catégorie, et s'est mérité le trophée de la page éditoriale et celui des pages de rédaction.

Suite de la page 4

patient face à l'inertie apparente su Secrétariat d'Etat. Etaient-ce uniquement des promesses que nous faisait l'honorable Hugh Faulkner ou bien y aura-t-il quelque chose de concret d'ici peu? L'heure de vérité arrive.

2. Le Québec: Des relations directes seront entamées avec le gouvernement du Québec. Il s'agira pour les francophones hors Québec d'ouvrir le dialogue et de faire connaître leur situation et leur position par rapport au Québec.

3. Ouverture d'un secrétariat permanent: Dès le début de juillet, la Fédération ouvrira ses bureaux au 1404 - I, rue Nicholas à OTTAWA. Cette intiative a été prise en collaboration avec la Fédération des Jeunes Canadiens-Français , la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises et l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

4. Nomination du nouvel exécutif: M. Donatien Gaudet, président; M. Jean-Louis Bourdeaux , vice-président; M. Jean Riou, trésorier; M. Paul Comeau conseiller; M. Hervé Durocher, conseiller.

5. Nomination du directeur général : M. Hubert Gauthier, bien connu des milieux francophones au Canada et principalement du Manitoba où pendant quatre ans, Il a pris une part importante dans les activités de la Société Franco-Manitobaine. Il entrera en fonction le 12 juillet, dans les locaux de la F.F.H.Q.

A s'en lécher les doigts

Une belle histoire de cornichons ...

Enfin... un cornichon libéré!

L'histoire débute avec l'arrivée de la famille Bick de Hollande en 1939. Elle s'établit sur une ferme à Scarborough , une banlieue maintenant devenue quartier du Toronto métropolitain.

Lorsque la famille Bick entreprit de fabriquer des cornichons au fenuuil en pots de 24oz en 1951, leur entreprise prit le nom de cette ferme, soit Knollview.

La naissance de ce commerce faisait suite à la période des années quarante, alors que les Bick vendaient des cornichons au baril aux institutions et restaurants. Cultivant des concombres à contrat, un client les laissa tomber et ils se retrouvèrent avec une énorme quantité de concombres sur le champ, d'autres déjà récoltés, mais sans marché. Il fallut donc les préparer et les mettre en pots pour ne pas les perdre. Cette première production donna 4,500 caisses. La vente de ce stock aux épiciers de la région les poussa à établir définitivement en 1952, l'entreprise Bick's.

Depuis 1959, Bick's exporte ses produits à plus de 35 pays à travers le monde.

Voici crée par la compagnie Bick's, une recette amusante.

PÊCHES COIFFÉES

1/4 tasse de cornichons sucrés Bick's frais hachés
1/2 tasse de mayonnaise
6 demi - pêches bien drainées, (conserves)

Bien mélanger les cornichons hachés et la mayonnaise. Mettre le mélange dans les demi-pêches; déposer sur le gril du four à 3 ou 4 pouces de la source de chaleur pendant environ 2 minutes ou jusqu'à ce que la coiffure (cornichons - mayonnaise) soit bien dorée et gonflée.

Servir avec repas de jambon ou dinde.

Vous nous en donnerez des nouvelles...

demande d'injonction contre Air Canada

Denis Masse
La Presse

Le député Serge Joyal, représentant Maisonneuve-Rosemont aux Communes, a piloté en Cour supérieure, une requête en injonction contre Air Canada, au nom de 202 mécaniciens francophones des ateliers de la compagnie à Montréal.

Les requérants dénoncent particulièrement la disproportion qui existe entre anglophones et francophones au niveau des cadres. Le document déposé en cour soutient que les francophones forment le tiers du groupe d'employés subalternes, mais seulement 12 pour cent du personnel de cadres à la base d'entretien.

Non seulement les employés d'expression française sont presque totalement exclus des fonctions supérieures mais au surplus ils sont tenus, dans l'exercice quotidien de leurs fonctions, de ne recourir qu'à l'anglais comme langue de travail.

De fait, c'est tout le système de formation, de promotion et d'instructions de travail mis en place par Air Canada à sa base d'entretien, qui est dénoncé dans la requête en injonction qui vise à faire annuler par la cour, les programmes, politiques, façons et méthodes d'embauche et de promotion du personnel qui y sont actuellement en vigueur.

Le document qui met également en cause le procureur général du Canada, M. Warren Allmand; le ministre fédéral des Transports, M. Otto Lang et le commissaire aux langues officielles, M. Keith Spicer, établit que les requérants sont paralysés dans l'exercice de leurs droits et de leur liberté civils en ce qu'ils ne peuvent se servir de leur langue maternelle au travail.

Prédominance de l'anglais

Les salariés francophones de la base d'entretien d'Air Canada se plaignent de ce que toute leur documentation de travail soit rédigée uniquement en anglais, y compris les manuels d'instructions, notamment le "700 Manual", les formulaires de réquisition de pièces, les cartes de temps, les "job tickets", les feuilles d'assemblage, les "test reports", etc.

Les programmes et les cours de formation et de recyclage du personnel sont donnés exclusivement en anglais, les candidats francophones n'ayant même pas l'opportunité de passer leurs examens dans la langue de leur choix.

Toutes les relations patronales-syndicales en ce qui concerne la défenderesse, sont conduites uniquement en anglais; d'autre part, toutes les relations entre les salariés occupant des postes subalternes et le personnel de cadre, sont également conduites uniquement en anglais.

Par ailleurs, les quelques francophones exerçant des fonctions de cadres ne se retrouvent qu'aux plus bas échelons de la structure hiérarchique et même à ces plus bas niveaux, ils n'occupent qu'une très faible proportion des emplois disponibles.

AC ARMIRAN TRAVEL
VOTRE AGENCE DE VOYAGE FRANCOPHONE DE MISSISSAUGA

TAMPA (Floride) - UNE SEMAINE : $249
juillet - août - septembre

TOUT COMPRIS : avion aller-retour
hôtel (Bay Harbour Inn)
7 petits déjeuners 6 dîners
voiture louée pour 5 jours; millage illimité
prix d'entrée à Disneyland + plus 7 jeux
leçons de voile

3130 DIXIE ROAD (TOWERS PLAZA) - MISSISSAUGA, ONT. L4Y 2A6
TEL: 270-9411
270-9412

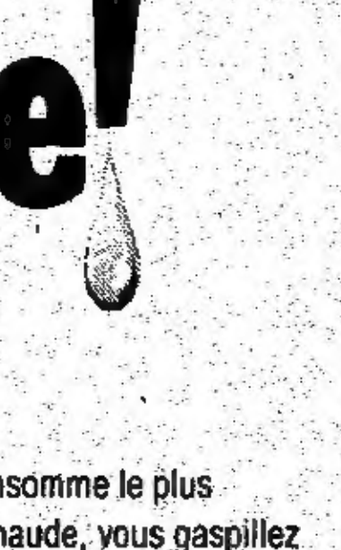
REMARQUEZ L'ENERGIE!

Ne gaspillez aucune goutte!

Après le calorifère, c'est le chauffe-eau qui consomme le plus d'énergie au foyer. Si vous gaspillez de l'eau chaude, vous gaspillez de l'énergie précieuse.

Voilà une bonne raison de profiter pleinement de votre chauffe-eau de toute manière possible: en réparant le robinet qui goutte; en isolant les longues canalisations d'eau chaude; en ne mettant pas en marche la lessiveuse ou le lave-vaisselle avant d'avoir une pleine charge; en se servant de l'eau froide ou tiède quand elle fait l'affaire; en utilisant moins d'eau chaude pour les douches et les bains; en vous assurant que chaque goutte d'eau chaude a fait un travail efficace avant de s'écouler.

Le chauffe-eau électrique Cascade est une source sûre d'eau chaude qui utilise efficacement l'énergie qu'il consomme. Mais c'est à vous d'utiliser l'eau chaude rationnellement. Ne gaspillez aucune goutte.



votre hydro

CS5-5620AF

arts, lettres et spectacles

Au colloque, on a aussi parlé d'amour

Mm. Maurice Forget et Louis Israel Hadzel

La séance de clôture du 3ième colloque sur l'Identité culturelle et Francophonie dans les Amériques, tenu au Collège Glendon du 2 au 5 juin 1976, dont le thème était "Pouvoir, savoir et survivance" mettait en présence des personnalités dont M. Omer Deslauriers, Président du Conseil consultatif des Affaires franco-ontariennes, M. Maurice Forget, Président de la Commission d'échanges culturels américains et canadiens-français du New Hampshire, Keith Spicer, Commissaire aux langues officielles du Canada, ainsi que quelques représentants de nos universités.

Les propos allègres de M. Martel, qui réussit à alléger l'atmosphère quelque peu alourdie par le sérieux des débats, furent salués par un tonnerre d'applaudissements. "Je parle ici d'amour, parce qu'on m'a dit que nous étions tous réunis là animés des sentiments les plus louables et qu'il était bon d'en parler." Il fit un bref historique de l'établissement de ses ancêtres, parmi d'autres canadiens-français, dans le New Hampshire, et comment la langue française avait maintenant tendance à disparaître du parler de la nouvelle génération, dont ses petits-enfants. Selon lui, la télévision serait l'instrument essentiel au redressement de cette situation qui ne laisse d'inquiéter les anciens, férus de leur langue.

M. Edouard Glissant, écrivain et poète martiniquais releva un aspect psychologique de la question d'enseignement d'une langue autre que la langue parlée au foyer, par les parents d'un enfant qui subit cet enseignement à l'école. Il appelle ce phénomène dissociation de la personnalité chez l'enfant, et il se demande s'il existe au Canada des groupes d'études qui justement se sont penchés ou vont se pencher sur le conflit que crée en l'enfant la langue maternelle et la langue officielle. L'abandon de la langue maternelle, conclut-il peut aller jusqu'à la maladie mentale.

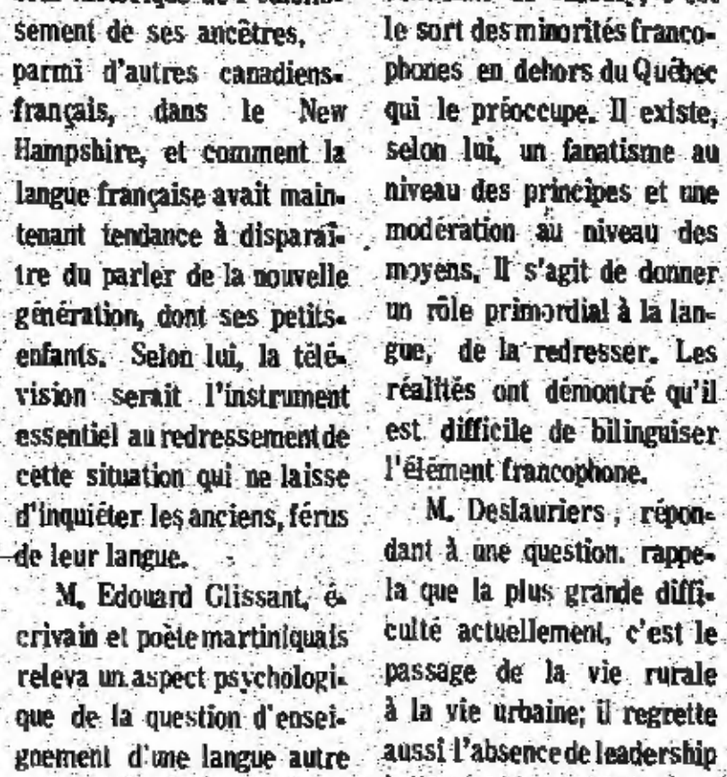
M. Lecherbonnier, professeur à l'Université de Paris-Nord, souligne que le savoir donne accès au pouvoir, mais le pouvoir donne-t-il accès au savoir demande-t-il ? Quel genre de relation existe-t-il entre les français et les autres minorités ? L'humanisme apolitique, déclare-t-il, c'est l'une des grandes maladies des francophonies officielles et institutionnelles. Même le vocabulaire employé est différent et violent: hystérie larvée, terrorisme paisible, apathie constitutionnelle.

Pour le professeur Soldatos de l'université Laurentienne de Sudbury, c'est le sort des minorités francophones en dehors du Québec qui le préoccupe. Il existe, selon lui, un fanatisme au niveau des principes et une modération au niveau des moyens. Il s'agit de donner un rôle primordial à la langue, de la redresser. Les réalités ont démontré qu'il est difficile de bilinguiser l'élément francophone.

M. Deslauriers, répondant à une question, rappela que la plus grande difficulté actuellement, c'est le passage de la vie rurale à la vie urbaine; il regrette aussi l'absence de leadership à l'intérieur des institutions de haut savoir universitaire, etc. Quelques facultés s'intéressent à ce problème sociologique, le déplorent, mais il faut plus que cela, et il suggère une étude sur le "Fait français en milieu urbain". M. Keith Spicer, avec sa verve et son humour désormais légendaires, déclare répondant à une question, qu'à son âge, il était dur d'être soupçonné d'impuissance; cependant son rôle consiste, déclare-t-il, à faire des recommandations uniquement, et qu'il n'est pas doté de pouvoirs correctifs. Air Canada était à l'ordre du jour: il fait allusion au viol massif des droits des passagers; parle de la langue de service, d'une étude sur la langue de travail, de slogans nationalistes.

Evidemment, on questionne M. Maurice Forget sur les réactions négatives suscitées par la loi 22, loi qui a besoin d'être complétée. Une réglementation a déjà été publiée, et à cela, il n'y a pas eu de réactions négatives". Il conclut en disant que maintenant, il s'agit de vivre, de s'épanouir pleinement en français et il n'est plus de question de Survivance.

Ce thème de survivance plus tard dans la discussion, et le tout se termine sur une réflexion de M. Keith Spicer: "Je n'aime ni le terme, ni le concept de la Survivance, qui évoquent les relations sadomasochistes qui existent entre français et anglais du Canada. Ce complexe dépasse même la langue à cause de la mythologie ancrée dans les esprits."



Mm. Omer Deslauriers et Keith Spicer

Chaké Tchilinguirian

C'est à voir

Pour la troisième année consécutive, Théâtre-Action organise son festival francophone, cette année à Cornwall, ville frontière qui regroupe une population à 40% francophone. Y participeront les troupes suivantes: le Théâtre du P'tit Bonheur, le Théâtre Français du Niagara, l'Atelier d'Ottawa, le Théâtre d'la corvée de Vanier, le Théâtre des Lutins d'Ottawa, Perd pas l'Nord Inc, de Toronto, le Théâtre Sans-Cervelle d'Hawkesbury, le Théâtre des Tarp-Ristes de Rockland, le Théâtre Boukane de Windsor, le P'tit Moulin de Sudbury.

▮▮▮▮▮▮▮▮

Un grand choix de films portant sur le folklore, les coutumes, la chanson et la poésie canadienne, sera offert à la Chasse-Galerie cet été. De plus un choix de films français sera présenté chaque mardi soir à 20h00, au Collège Glendon, à partir du 29 juin pour $1.

▮▮▮▮▮▮▮▮

L'Association Espérantiste de Toronto, sera l'hôte du 18e congrès de l'Association Nationale (Kanada Esperanta Asocio) du 1er au 4 juillet inclusivement. * Le tout se tiendra à Neil Wycik College, 96 est, rue Gerrard. La soirée du 2 sera ouverte à tous les non-initiés qui désirent se renseigner: ils n'ont qu'à se rendre au Théâtre de l'Institut Ryerson, 43 est, rue Gerrard, à 20h00.

* Pour ceux qui l'ignorent l'esperanto est une forme de langage universelle.

ANTHONY QUINN VA FAIRE REVIVRE LE MYTHE ONASSIS

Anthony Quinn, célèbre acteur américain, incarnera Aristote Onassis, l'armateur grec, dans son prochain film intitulé " The Greek Tycoon".

Le Provençal

Restaurant français de renommée mondiale

Façons courtoises dans un décor élégant. Cuisine du grand chef. - Spécialités culinaires régionales françaises.

Bouillabaisse- lundi

Repas de gourmet - mardi

Réservations 924-3722

23 rue St-Thomas près de Bloor et Bay

Ouvert de midi a minuit

Avis Public

Ottawa, le 2 juin 1976

PROCEDURES D'ENREGISTREMENT
PRODUCTION DE MESSAGES COMMERCIAUX CANADIENS

Lors de l'audience publique qui s'est ouverte à Ottawa le 8 octobre 1974, le Conseil a entendu les commentaires des parties intéressés concernant la modification que le CRTC se proposait d'apporter aux règlements sur la télévision au sujet de la production de messages commerciaux canadiens. Dans son avis du 28 juillet 1975, le Conseil a proposé certaines révisions à cette modification et a invité les parties intéressées à présenter d'autres commentaires.

Après avoir étudié les commentaires reçus, le Conseil a mis en vigueur la modification aux règlements sur la télévision, annexée à cet avis. Cette modification concernant la production de messages commerciaux canadiens entre en vigueur le 1er juillet 1976 tel qu'indiqué dans l'avis public du 12 janvier 1976 qui détaillait le but de cette modification.

Le présent avis public vise à expliquer la procédure administrative d'enregistrement nécessaire à la mise en oeuvre du nouveau règlement. Les critères d'évaluation de la teneur canadienne des messages commerciaux produits devront faire l'objet d'un avis public subséquent.

A compter du 1er juillet 1976, chaque message commercial diffusé par une station de télévision autorisée au Canada devra porter un numéro d'enregistrement qui lui sera attribué par le Conseil. Les seules exceptions à cette règle sont:

(i) les messages commerciaux produits par un titulaire pour utilisation par sa ou ses propre(s) station(s); et

(ii) les messages non-inclus dans la définition du "message commercial" dans les Règlements, comme les messages d'intérêt public et les annonces d'une station ou d'un réseau.

Les détails de la mise en oeuvre du processus d'enregistrement sont disponibles à l'adresse suivante: 100, rue Metcalfe, Ottawa (Ontario), K1A 0N2

Guy Lefebvre
Secrétaire général.

Conseil de la Radio-Télévision Canadienne
Canadian Radio-Television Commission

On a lu pour vous

Mirelle Desjarlais-Heynneman

LE CANADA ANGLAIS ET SA LITTÉRATURE

Voici un ouvrage qui sera peut-être une révélation pour plusieurs comme il l'a été pour moi.

NAIM KATTAN

Son auteur, Naim Kattan, francophone d'origine juive émigré au Canada en 1954 après des études à Bagdad et à Paris, est certainement l'un des meilleurs critiques littéraires du Canada français. Collaborateur à des revues littéraires arabes et européennes, longtemps rédacteur en chef du Bulletin du Cercle juif qu'il a fondé à Montréal, critique régulier au DEVOIR, il a également publié des nouvelles et un roman, et produit plusieurs pièces pour la radio canadienne et la radio belge.

La carrière de critique de Naim Kattan englobe surtout les oeuvres de langue française de toute origine ainsi que les oeuvres traduites en français. Voici dans "Ecrivains des Amériques", qu'il s'est lancé sur une autre voie, celle de l'anthologie des oeuvres produites en Amérique: tome I, les Etats-Unis, tome II, le Canada anglais, et tome III, l'Amérique du Sud. C'est sur le volume consacré aux écrivains canadiens de langue anglaise que je voudrais faire quelques commentaires aujourd'hui. *

FACILE A LIRE

Il n'existait pas jusqu'ici je crois, d'ouvrage en français traitant l'ensemble des oeuvres anglophones au Canada. Cette anthologie, outre qu'elle est donc la première, présente aussi pour nous l'avantage de considérer certains écrivains anglophones en relation avec l'influence que le Canada français a pu avoir - ou ne pas avoir - sur eux. La dernière partie du recueil comprend en effet les opinions de sept auteurs sur le Canada français et sa littérature.

L'oeuvre de Kattan est précieuse et pratique. En quelques 200 pages écrites simplement et faciles à assimiler, elle nous permet de connaître les écrivains anglophones les plus importants. Avouons que la plupart de ces écrivains nous sont presque inconnus.

LES AUTEURS "CANADIENS - ANGLAIS"

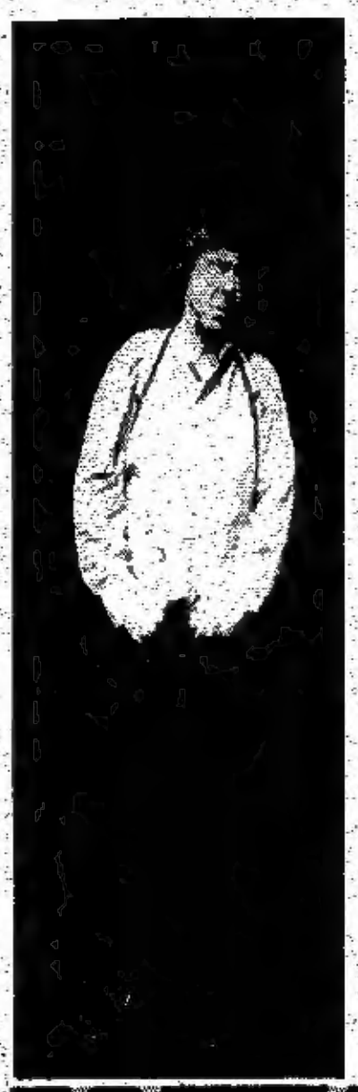
N'est-il pas vrai que même si nous connaissons par exemple les noms de l'humouriste Stephen Leacock, des romanciers Morley Callaghan et Margaret Lawrence, du critique Northrop Frye et, bien entendu, de Marshall McLuhan, Leonard Cohen et Margaret Atwood, nous n'avons pas nécessairement lu leur oeuvre ou même une partie de celle-ci? Ne connaît-on pas Mordecai Richler que depuis qu'on a fait un film à succès de "L'Apprentissage de David Kravitz" ? Et qu'avons-nous lu de Hugh MacLennan si ce n'est ce qu'il a écrit sur nous dans "Deux solitudes"? Savons-nous que Malcolm Lowry a produit la partie la plus importante de son oeuvre au Canada, en Colombie - britannique pour être plus précis ? Que Scott Symons et Adele Wiseman ont respectivement écrit les romans "Place d'Armes" et "Cracpot"? Que John Glassco, en plus de ses Mémoires et de ses recueils de poésie, a également traduit le Journal de Saint-Denis Garneau et publié en anglais une anthologie de la poésie canadienne-française.

C'est tout cela et bien d'autres renseignements que Kattan nous révèle. Il en donne juste assez pour nous mouiller l'appétit. Il nous offre également son opinion de critique sur la plupart des romans qu'il résume. Ainsi, il signale la valeur de "The Watch that ends the night" de Hugh MacLennan, ainsi que de l'excellente traduction qu'en a faite l'écrivain Jean Simard sous le titre de " Le matin d'une longue nuit" Il indique que "St. Urbain's Horseman" est le roman le plus réussi de Mordecai Richler. Il souligne pour le lecteur que "As for me and my home" de Sinclair Ross est un des romans canadiens les plus importants. Ces renseignements peuvent donc nous apporter un secours précieux dans le choix des oeuvres à lire. Kattan nous transmet aussi ses sentiments de critique vis-à-vis les auteurs et leurs oeuvres. Ainsi il croit que Leonard Cohen n'a pas encore donné toute la mesure de son talent dans ses romans. Ailleurs il signale que Margaret Atwood a commencé sa carrière d'écrivain avec une "mentalité de colonisé", puisant surtout son inspiration aux Etats-Unis, avant d'écrire "Survival" son manifeste du nationalisme canadien. Enfin, on sent que Kattan essaie de cerner , à travers les divers écrivains, si la littérature canadienne-anglaise est coupée de ses racines anglaises, si elle est assimilée à la littérature américaine, si elle s'épanouit dans un sol authentiquement canadien...

L'ouvrage consiste surtout d'essais et d'articles écrits par Kattan au cours des quinze dernières années, ce n'est donc pas une étude systématique et exhaustive. Tel qu'il est cependant, il m'a donné au plus haut point le goût de mieux connaître et de lire ces 27 écrivains dont Kattan résume la vie (en quelques pages ou moins). Ce ne sont pas toutes les anthologies qui en font autant... Tous ceux qui s'intéressent aux auteurs canadiens de langue anglaise ou qui voudraient les découvrir devraient se procurer LE CANADA ANGLAIS.

* Ecrivains des Amériques, Tome II, Le Canada anglais, par Naim Kattan, Editions

La Tour Eiffel qui tue



"LA TOUT EIFFEL QUI TUE" , marquait le 20e anniversaire du Théâtre de Quat'Sous, fondé et dirigé par Paul Buissonneau. Ce fut l'un des plus grands spectacles de l'année à Montréal.

La troupe jouera de nouveau, trois jours en juillet, pendant les Olympiques, toujours au Théâtre Port-Royal.

Photos Ron Heynneman

Paul Buissonneau, dans le rôle de Duguesclin, également metteur en scène et scénographe de "La Tour Eiffel qui tue".

Claude Gal et France Desjarlais, dans le rôle de M. Mouillemarmot et sa fille.

A CBLFT-TV

LE CANADA EN IMAGES

Le mercredi 30 juin à 19h30, la chaîne française de télévision de Radio-Canada présente une émission de la série "ICI ET LA" (en anglais THIS IS THE LAND).

Cette série d'émissions se propose de faire prendre conscience aux Canadiens de la beauté de leur pays en même temps que de l'influence que le pays a sur chacun de nous. Les caméras de la série ICI ET LA se sont baladées de l'Atlantique au Pacifique, s'arrêtant sur les plus magnifiques paysages de la Côte ouest, de l'Ontario, des Prairies du Québec et des Maritimes.

Outre les cinéastes, beaucoup de peintres ont pris comme sujets de leurs toiles les merveilles naturelles de notre pays. ICI ET LA en a tenu compte et nous présente, en plus des films tournés par ses caméramans, quelques-unes des plus belles toiles que la nature canadienne a inspirées à nos artisites.

ICI ET LA a été adapté pour la télévision francophone par Paule Saint-Onge.

FEMME D'AUJOURD'HUI

Le jeudi 1er juillet, de 21h30 à 23h00, à la chaîne française de Radio-Canada, FEMME D'AUJOURD'HUI propose à ses télespectateurs une nouvelle version de sa 2,000ième émission, composée d'un montage des meilleurs moments des sept dernières années. Il s'agit donc d'une toute nouvelle émission, puisque chacune de ses différentes composantes n'a jamais été vue par les télespectateurs des autres régions.

Michèle Rossignol, dans le rôle de Yène de Tigris.

Festival de Cannes

Victoire de "Taxi Driver"

Le Festival International de Cannes 1976 a consacré la victoire américaine avec "Taxi Driver" de Martin Scorsese, satire sociale acerbe et violente sur la vie new-yorkaise.

ERRATUM

Due à une faute de typographie, une erreur s'est glissée dans le texte de l'interview "Ils m'ont confié pour vous" par Chaké Tchilinguirian, paru dans le journal du 9 juin dernier. Au lieu de lire ..."le poète canadien-français Réginald Scott", il aurait plutôt fallu que ce soit ..." le poète canadien Francis Réginald Scott".

L'AUBERGE DES PIONNIERS

- UN CENTRE DE PLEIN AIR POUR TOUTES LES SAISONS
- UN CENTRE D'ACCUEIL, D'APPRENTISSAGE, DE REPOS
- RENDEZ-VOUS POUR TOUS LES AGES SELON VOS BESOINS (Le centre peut nourrir et loger une centaine de personnes).
- ACTIVITES DE PLEIN AIR ET ACTIVITES SOCIALES ORGANISEES SOUS LA DIRECTION DE MONITEURS QUALIFIES (Ateliers, colloques, séminaires, retraites, soirées de groupes, fins de semaine pour la famille)
- LE CAMP-ECOLE: CLASSES DE NEIGE, CLASSES VERTES

Prix sur demande pour groupes d'élèves - primaire, secondaire, collégial, universitaire

- LE CAMP DE VACANCES (7-16 ans) - JUILLET ET AOUT
- LOCATION DE CANOTS, TENTES, HAVRESACS, RAQUETTES ET SKIS DE RANDONNEE
- VENTE DE CANOTS

L'Auberge est le concessionnaire à Mattawa pour le "CANOT SCOTT", embarcation en fibre de verre fabriquée à New Liskeard, Ontario

Pour renseignements supplémentaires et réservation

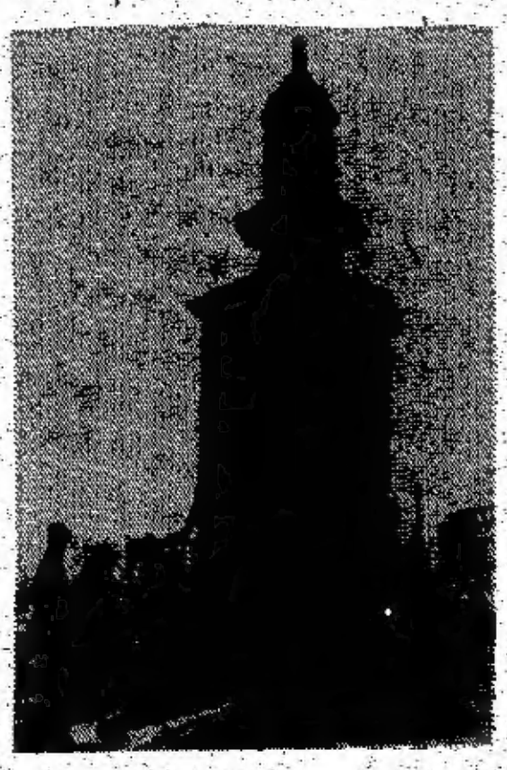
Jérôme Tremblay, directeur

Adresse d'hiver: 805 rue Copeland, NORTH BAY, ONTARIO, P1B 3E3 (705) 472-4078

Adresse d'été: Case Postale 74, MATTAWA, ONTARIO, P0H 1V0

à Toronto

Le 10 juillet 1916: le vieux Chenal Ouest où se trouve aujourd'hui le boulevard Lakeshore.



Le phare du quai de la reine

Le 26 novembre 1929: un déménagement historique.

Emprisonné dans la circulation des années 1970, le vieux phare du Quai de la Reine se tient à l'intersection du boulevard Lakeshore et de la rue Fleet, comme un témoin silencieux des premiers jours du Port de Toronto.

Les bateaux entraient dans le port en empruntant un chenal situé dans les alentours de l'actuel boulevard Lakeshore et le premier phare qu'on ait placé sur le Quai de la Reine était une lanterne de fer construite au coût de 125 livres, 9 shillings et neuf pences.

En 1861, un phare a été construit et la lanterne y a été introduite. À cause de la couleur de la lumière, on l'a bientôt surnommée «le feu rouge» et jusqu'en 1911, lors de l'ouverture du nouveau chenal de l'ouest, il a guidé plus de 300,000 navires dans le Port de Toronto.

Quelques tragédies se sont produites aussi. En 1855, il y a eu le naufrage du navire à vapeur Queen City et en 1856, la destruction du schooner Royal Tar. Un terrible accident s'est aussi produit en 1906 quand les navires à vapeur Turbinia et Macassa se sont frappés.

Le 21 novembre 1906 fut un jour mémorable dans l'histoire du «feu rouge». Une violente tempête a amené de très hautes vagues à l'embouchure du Chenal de l'ouest, en rendant l'entrée à toutes fins pratiques impossible. Un seul navire, le schooner Van Straubenzie, a réussi cet exploit. Deux autres soit le schooner St-Louis et le vapeur P. B. Locke, ont jeté l'ancre à l'extérieur du chenal et leurs équipages ont été secourus par bateau de sauvetage. Le chaland à vapeur Resolute, avec sa cargaison de charbon, a touché le fond hors du chenal et six membres de son équipage ont perdu la vie quand l'un de ses bateaux de sauvetage a chaviré. Le navire et sa cargaison furent une perte complète.

Les événements de 1906 ont amené la relocalisation du Chenal de l'ouest environ 1300 pieds au sud. Les travaux ont commencé en 1908 et le nouveau chenal fut ouvert à la navigation maritime en 1911.

À la suite du remplissage, le vieux phare et la maison du gardien se sont retrouvés de plus en plus loin du rivage.

Le 10 octobre 1927: l'eau s'est retirée plus loin.

Le capitaine de port déménagea dans la maison du gardien et le phare s'est tout à coup retrouvé dans une drôle de position au milieu des nouvelles rues et usines qu'on s'est empressé d'aménager dans ce secteur.

Enfin, en 1929, la maison du gardien a été démolie pour laisser la place à une boulangerie. Plus tard la même année, on décida de déplacer le phare en un lieu permanent, à l'intersection de la rue Fleet et du boulevard Drive (l'ancien boulevard Lakeshore). C'est maintenant un monument historique à la mémoire de l'ancien Chenal de l'ouest.

Au tour du Globe

LENINGRAD VOUS INVITE

L'avenue Nevski

La ville fut fondée par Pierre le Grand en 1703. Elle est devenue sacrée pour chaque Soviétique. Son nom est rattaché aux pages glorieuses de l'histoire, de la culture et du mouvement révolutionnaire russe. Ville-monument, ville-musée où chaque pierre évoque un nom un événement. Aujourd'hui c'est une cité peuplée de près de 4,000,000 d'habitants qui se développe rapidement, un des plus grands centres culturels et industriels de l'U.R.S.S.

Elle est si belle, cette ville nordique à l'embouchure de la Néva, chantée par les poètes, peinte par les artistes, ville aux ciels sévères de la Baltique, ville des nuits blanches, aux ponts et aux canaux innombrables.

Berceau de trois révolutions, Leningrad a connu les pages glorieuses de la lutte et la vie de Vladimir Lénine. C'est pourquoi après la mort de Lénine, la ville but baptisée de son nom (anciennement St-Petersbourg).

Leningrad d'aujourd'hui, est un grand centre industriel avec une haute technique de production et des méthodes avancées dans l'organisation du travail.

Malgré tout, la ville reste belle, et l'impression produite par les magnifiques ensembles architecturaux, les monuments, les flèches, les quais, est celle d'une musique pétrifiée.

On ne peut imaginer Leningrad sans la célèbre perspective Nevski, la rue principale de la ville. Peut-on rester indifférent devant les chevaux de Clodt sur le pont Anitchkov, devant les colonnades de la cathédrale de la Vierge de Kazan, un monument original de la Guerre patriotique de 1812, édifié par le remarquable architecte russe A. Voronikhine ? Le Nevski est l'avenue des affaires et des cafés et restaurants. La plus grande librairie de la ville, la "Maison du Livre", et bibliothèque publique Saltykov-Chtchedrine, la deuxième de l'Union Soviétique par le nombre de livres (15,000,000 d'exemplaires), se trouvent également sur le Nevski.

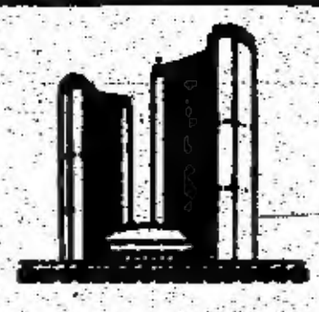
Dans la soirée, le Nevski est envahi par les Leningradiens qui se hâtent vers les salles de théâtre ou de concert, vers le Théâtre dramatique Pouchkine et la Comédie. Le Grand théâtre dramatique Gorki, l'Opéra Maly et la Philarmonie sont également tout près.

Il est alors impossible de se dérober à l'enchantement des "nuits blanches" de Leningrad lorsque, sur le fond du ciel gris clair se dessinent nettement les silhouettes incomparables de la forteresse Pierre-et-Paul, des Colonnes Rostrales, des ponts relevés, suspensus au-dessus de l'eau...

Pour un beau dimanche

Tous les dimanches, au King Edward Hotel, vous et votr famille pouvez vous offrir pour un prix modique, un excellent buffet, servi dans la très belle salle à manger de l'hôtel. Une fois le repas terminé, toujours pour un prix modique, vous pouvez vous embarquer à bord d'un tramway des jours anciens, et visiter avec l'aide d'un guide, les vieilles sections de la ville-reine.

Photos J.-J. Perdebat



VILLE DE TORONTO

IMPÔTS FONCIERS 1976

Conformément aux Lois sur les Municipalités et les Estimations et suite aux arrêtés municipaux Nos 237-76 et 238-76 de la Cité de Toronto, les Impôts fonciers de 1976 ont été déterminés. Compte tenu du montant exigé provisoirement, le solde restant sera dû aux dates suivantes:

TOUTES LES CIRCONSCRIPTIONS

4e versement	5e versement	6e versement
30 juin	1er sept.	20 oct.

Les états d'impôt foncier concernant toutes les circonscriptions ont été postés au plus tard le 16 juin.

Les contribuables qui ne reçoivent pas leurs relevés d'impôts fonciers d'ici la date mentionnée, ou peu après cette date doivent en aviser immédiatement le guichet d'information sur les impôts, 1er étage, Hôtel de Ville, personnellement ou par téléphone, en composant le numéro 367-7115, ou en écrivant au Percepteur des Impôts fonciers, Hôtel de Ville, Toronto.

LE REGLEMENT DES IMPOTS FONCIERS peut être effectué entièrement pour le montant du versement indiqué, au guichet de toute branche d'une banque à charte du Grand Toronto seulement au plus tard à la date d'échéance indiquée. (Les banques pourront exiger une petite somme pour le service rendu).

Les chèques ou les mandats postaux peuvent être établis au Nom du Trésorier de la Cité et envoyés par la poste à l'Hôtel de Ville.

Heures ouvrables: de 8h30 a.m. à 4h30 p.m. du lundi au vendredi.

W. A. Wilford
Trésorier de la Cité

EST-CE QUE J'AVAIS RAISON D'AMENER LES JEUX A MONTREAL?.....

LES OLYMPIQUES

L'ORTO qu'en savez-vous ?

A la suite d'un contrat entre le COJO (comité d'organisation des jeux olympiques) et la société Radio-Canada, signé le 13 septembre 74 et ratifié par le Comité international olympique (C.I.O.) le 20 octobre 74, la société Radio-Canada s'est vue attribuer le rôle de diffuseur - hôte qui consiste à assurer tous les services et l'équipement de radio et de télévision qu'exige le reportage mondial des Jeux de radio-télévision des Olympiques, l'O.R.T.O.

L'ORTO ET SON ROLE

Cette tâche comprend 5 points principaux:

a) le reportage télévisé des Jeux aux lieux de compétition (son et image)

b) les commentaires radio et télévision aux lieux de compétition (équipements aux postes de commentateurs, consolettes et circuits)

c) une installation centrale ou centre de diffusion (équipement nécessaire à l'acheminement, l'aiguillage, l'enregistrement, au film, etc...)

d) l'équipement et les services radio et télévision nécessaires à la préparation d'émission autonomes finies pour la radio et la télévision)

e) la transmission par câble, micro-ondes, satellites, ou enregistrements, de programmes nationaux selon les besoins des diffuseurs étrangers.

LES JEUX

a) définition: toutes les compétitions, y compris les séries, les qualifications, les cérémonies d'ouverture, de clôture et de remise des médailles

b) 21 disciplines sportives

(Suite haut de colonne suivante)

c) environ 3,000 épreuves ou matchs (110 compétitions d'athlétisme, 600/700 matchs de boxe, 32 matchs de football, 33 matchs de hockey sur gazon, 55 matchs de basketball, 500 matchs de lutte, environ 150 épreuves de natation etc.)

LIEUX DE COMPETITION

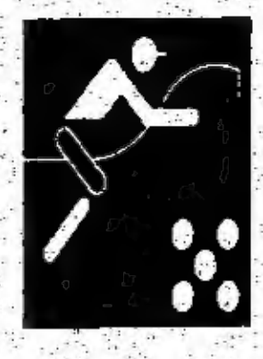
Montréal et ses environs, l'Acadie (tir), Joliette (tir à l'arc) et Bromont (sports équestres).

Sherbrooke (football handball).
Kingston (yachting)
Toronto (football)
Ottawa (football)
Québec (handball).

RESSOURCES EN EQUIPEMENT ELECTRONIQUE

19 cars de reportage
87 magnétoscopes
103 caméras couleur
17 magnétoscopes à ralenti
700 postes pour commentateurs (y compris les panneaux de raccordement et les amplificateurs)
4500 circuits radio
30 circuits vidéo
53 studios de radio
9 studios de télévision
49 cabines pour commentaires d'après image
110 studios pour les diffuseurs
1 centre de distribution télévision
1 centre de distribution audio

Cette auto-caméra est spécialement conçue pour donner de meilleurs reportages télévisés d'action en direct.



FILM

Pour tourner jusqu'à 304,878 mètres (1 million de pieds) de film et en développer jusqu'à 457,320 mètres (1 million et demi de pieds), il faudra des équipements dont les chiffres seront imposants, entre autres: 53 caméras 16mm, 2 unités à Montréal capables de développer chacune 20 mètres (60 pieds) de pellicule couleur à la minute et une à Kingston pouvant en développer 14 mètres (40 pieds) à la minute, 24 tables de montage, ainsi que tous les équipements complémentaires optiques, sonores, électriques et mécaniques.

RESSOURCES EN MAIN-D'OEUVRE

a) en permanence - direction et planification de l'Orto: 150

b) à court terme - technique et production: 1,580.

Un projet monstre digne de demi-dieux...

Le pari des olympiques est gagné

Quand le Comité d'Organisation des Jeux Olympiques (COJO) a procédé pendant les vacances de Pâques à une opération portes ouvertes, plus d'un demi-million de Québécois se sont précipités pour admirer le Stade et le Vélodrome de l'est de Montréal. Situés en plein coeur des quartiers français de la Métropole québécoise, les installations ont fait l'admiration et la fierté des spectateurs.

"Québec sait faire..." disait voici quelques années un slogan célèbre. A voir le site des installations, Québec sait encore faire et bien faire. Le Stade lui-même est dès à présent considéré comme l'un des plus modernes, si ce n'est pas le plus moderne du monde. Tous sont d'accord, de l'ouvrier de la construction aux bourgeois et aux ministres du gouvernement du Québec, jusqu'au Gouverneur général du Canada, représentant de la Reine qui proclame la grandeur de cette oeuvre — pour de longues années à venir les Montréalais et les Québécois ainsi que tous les Canadiens vont avoir à leur disposition des installations dignes d'un pays moderne. A quel prix diront certains esprits chagrins? Au prix d'un déficit énorme font remarquer les esprits forts.

Il serait cependant plus juste de remarquer que les Jeux Olympiques sont l'affaire de tous, tous les Canadiens comme le fût Expo 67 qui mit le Canada et Montréal sur la carte du monde. Le déficit claironné n'est qu'apparent. Combien de milliards de dollars vont finalement enrichir le Canada, ses industries, son commerce et ses citoyens.. et aussi combien de centaines de millions de taxes vont rentrer dans le trésor du Canada? Taxes sur les ventes, taxes sur les revenues, impôts sur les sociétés...

On dit souvent que les arbres cachent la forêt. Certains semblent s'étonner de ce déficit, mais ceux-là même ne disent rien lorsque le gouvernement canadien garanti sur la requête de membres du gouvernement américain un milliard de dollars de commandes d'avions, commandes qui aideront à s'enrichir, une de leurs industries suspectes, la maison Lockeed dont la réputation n'est plus à faire.

Le village olympique meublé

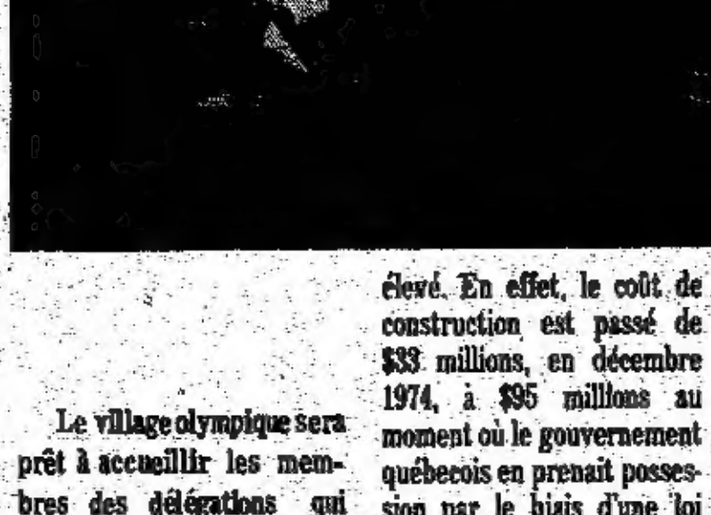
Le village olympique sera prêt à accueillir les membres des délégations qui viendront à la XXIe olympiade.

Il reste bien quelques touches finales à donner aux deux pyramides qui constituent le Village olympique, mais selon les autorités, dont le maire, Yvan Dubois, tout sera prêt à temps.

L'aménagement intérieur du complexe présenté à la presse par M. Dubois s'est fait construire à un prix fort élevé. En effet, le coût de construction est passé de $33 millions, en décembre 1974, à $95 millions au moment où le gouvernement québecois en prenait possession par le biais d'une loi spéciale.

L'aménagement du village pour les quelques 11,000 athlètes et entraîneurs qui y vivront cet été aura coûté environ $3 millions. Déjà les appartements des pyramides sont aménagés dans une proportion de 60%, et le tout devrait être complété d'ici le 17 mai.

Les meubles sont généralement en érable. Les lits sont conçus pour épargner l'espace, et sont généralement placés sur deux étages se superposant à angle droit. Au total, on dénombre 1824 chambres à deux lits, 508 à trois lits, et 1164 à quatre lits. Des lits additionnels seront installés à certains endroits au rez-de-chaussée. Chaque athlète a un lit, une lampe, un tiroir fermant à clé pour ses effets personnels, une garde-robe ainsi qu'un écritoire amovible. Dans chaque appartement, on trouve une ou deux tables. Après les Jeux, le mobilier sera revendu par le COJO.



Basketball

Notre équipe olympique

Si la hauteur était le seul critère de succès, l'équipe de ballon-panier du Canada aurait de fortes chances de remporter la palme aux Jeux olympiques cet été; en effet la taille du plus grand joueur est de 205 cm et celle du plus petit de 180 cm, ce qui est encore supérieur à la taille moyenne chez les hommes au Canada.

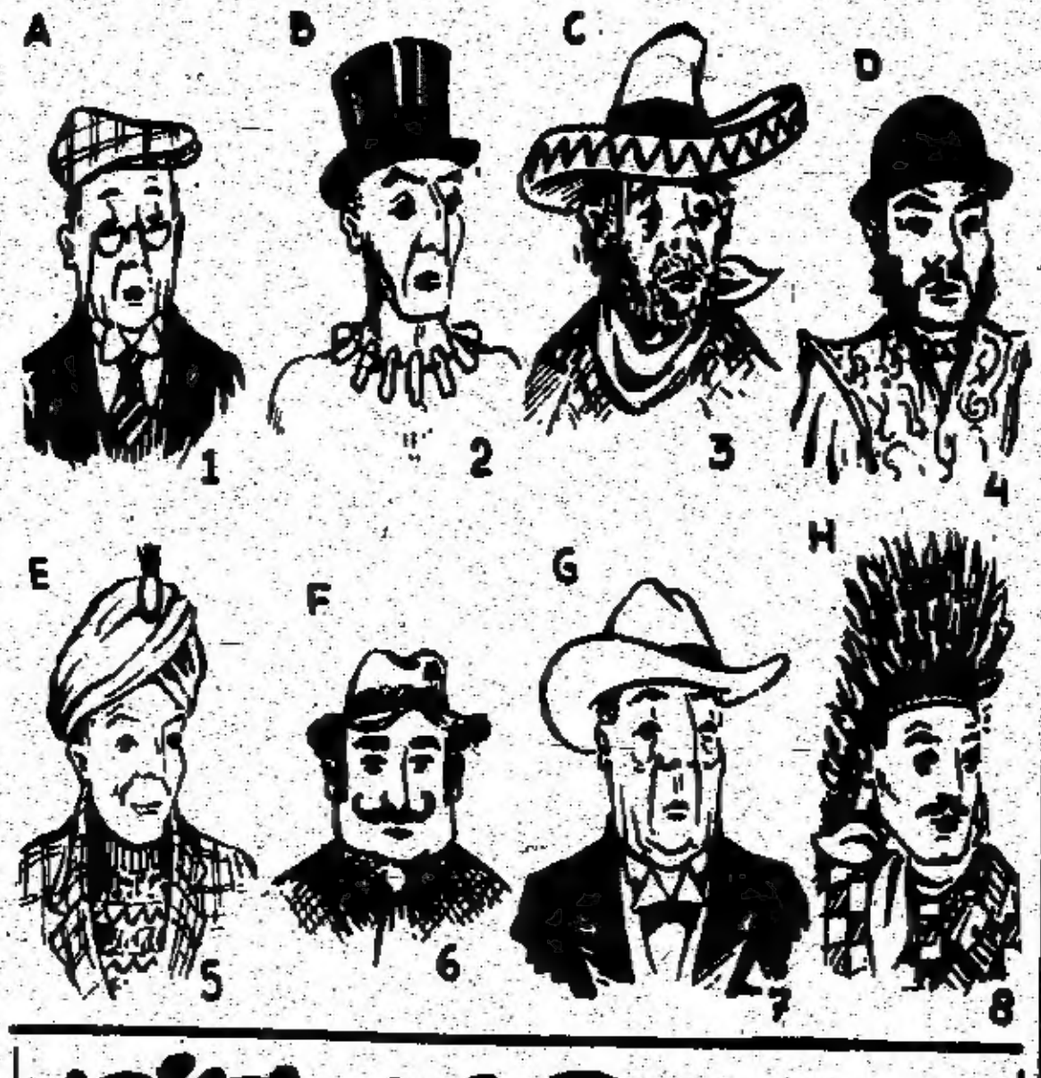
Romel Raffin, de Kitchener, Ontario, fait partie de l'équipe de ballon-panier qui nous représentera aux Jeux olympiques. Il mesure 202 cm et le cerceau qu'il touche est à 3.05 m du sol.

Il y a longtemps que notre équipe n'a remporté une médaille dans cette discipline (médaille d'argent en 1936) mais, selon les commentateurs sportifs, nous devrions faire bonne figure cet été. Le premier match aura lieu le 17 juillet - soyez prêts...

Romel Raffin de Kitchener

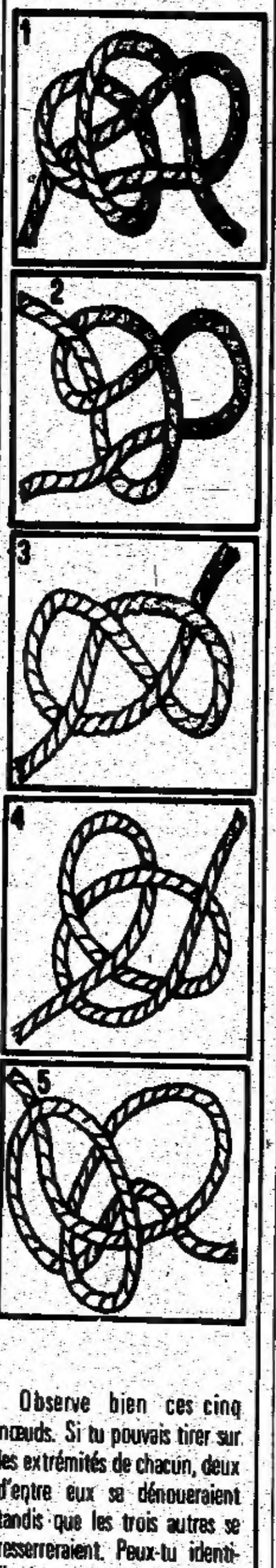
JOUEZ-Y

CES HOMMES ONT MIS LES CHAPEAUX DES UNS DES AUTRES. PEUX-TU LEUR RENDRE LEURS PROPRES CHAPEAUX?



S.O.P.

Il y a noeuds et noeuds



Observe bien ces cinq nœuds. Si tu pouvais tirer sur les extrémités de chacun, deux d'entre eux se dénoueraient tandis que les trois autres se resserreraient. Peux-tu identifier les uns et les autres?

Solutions

LES CHAPEAUX:
1 B; 2 E; 3 G; 4 F; 5 A;
6 H; 7 D; 8 C

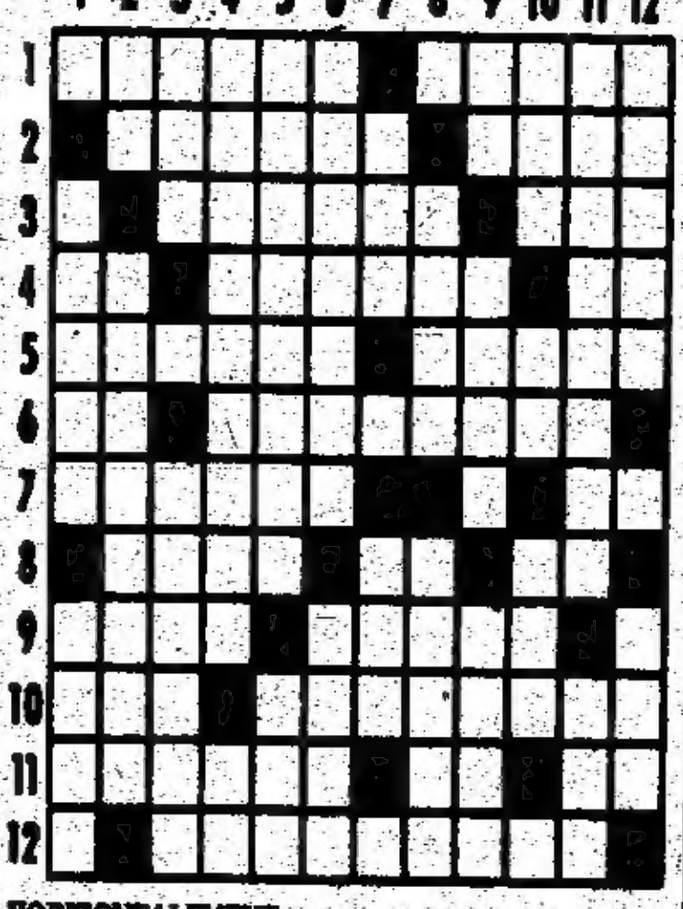
Nœuds et nœuds: les nœuds n. 2 et 5 se dénoueront, tandis que les nœuds 1, 3 et 4 se resserreront.

LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN
32 CHURCH TORONTO
364 4345

mots croisés CHAMPLAIN

LES RÉPONSES DOIVENT ÊTRE MISES À LA POSTE AVANT MINUIT LE 19 juillet 1976

problème: NO 27



HORIZONTALEMENT

1–Vaste. – Sérieux.
2–Ensemble des biens que l'on possède (pl.). – Embellière vivace.
3–Sorte d'anneau de métal, pendant de chaque côté de la selle. – Gros perroquet.
4–Eminence. – Penser dans une eau nouvelle. – Toi.
5–Conduite adroite. – D'une manière plus avantageuse.
6–Conj. – Qui occupe la dernière place.
7–Remit en état de fonctionnement. – Premier.
8–Ville du Pérou. – Saint. – Consonnes.
9–Couleur d'or. – Prén. féminin.
10–Enlève. – Jour du Seigneur.
11–Action de brûler. – Inf. – Lui.
12–Prén. de femme.

VERTICALEMENT

1–Ensemencer. – Agréable au goût.
2–Pou. – Marins.
3–Première femme. – Bandit des mers.
4–La Sainte Vierge. – Terminaison de verbe.
5–Combats. – Cadeau, gratitude.
6–Evacuera l'urine. – Air du visage.
7–Aride. – Type représentatif des Etats-Unis.
8–Prén. masc. – Arme à jet à pointe aiguë.
9–Coupe de baguette. – Néant. – Inscription sur la Croix.
10–Recueil de bons mots. – Voisines dans merle. – Bouche des oiseaux.
11–Qui a de la verte. – Lourde pièce de bois ferrée pour enfoncer les pavés.
12–Pour maintenir les objets à limer (pl.). – Bon.

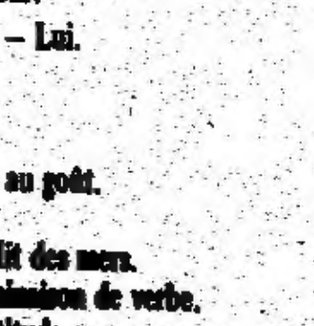
S.O.P.

GAGNANTS: Réponse du problème NO: 25

A. P. Michaud
55, rue Maitland, # 101
Toronto, Ontario

Michel Noel
142, rue Vaugham, # 203
Toronto, Ontario

Envoyez vos réponses à
Courrier Sud
297 ouest, Queen's Quay
Bureau 307
Toronto, Ontario M5J 1A7



NOM:.....
ADRESSE:.....
.....
Tél:.....

N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES

Une jolie petite souris en papier

LA PETITE SOURIS

S'effectue avec un carré de 7 po. de côté.

Plier ce carré tel qu'indiqué ci-haut pour le pliage de base.

Figure 1: Redresser les pointes A et B comme indiqué. Replier chaque côté aux pointillés pour obtenir la figure n. 2.

Figure 2: Rabattre les pointes A et B 2 fois de suite suivant les pointillés I et II.

Figure 3: La figure montre la pointe A repliée une fois et la pointe B pliée complètement. Il faut d'abord faire le premier pli, puis le second pour les deux oreilles.

Figure 4: Poser le pliage sur le côté. Coller à la pointe CD une languette de papier effilée pour faire la queue. Dessiner l'œil.

On peut coller ou piquer 3 ou 4 brins de fil pour faire des moustaches. Mettre un point de colle entre les deux épaisseurs du dos. La souris tient debout grâce aux pointes latérales.

CARRIERES ET PROFESSIONS

Appel de candidatures mixtes

Bureau de l'Auditeur général du Canada
Ottawa (Ontario)

DIRECTEUR DE LA VÉRIFICATION

Traitement de $27 200 à $33 200
(en vigueur depuis le 1er avril 1975)
No de référence: 76-OC-8003-A (41)

AIMERIEZ--VOUS RELEVER DES DEFIS ET ASSUMER DES TACHES DIVERSIFIEES DANS UN MILIEU PROFESSIONNEL? L'AUDITEUR GENERAL OFFRE D'INTERESSANTES OCCASIONS DE CARRIERE AUX COMPTABLES QUALIFIES AYANT ACQUIS RECEMMENT DE L'EXPERIENCE EN VERIFICATION. LES CANDIDATS DOIVENT POSSEDER DES QUALITES MANIFESTES DE LEADERSHIP ET DES ANTECEDENTS PROFESSIONNELS PROUVANT QU'ILS ONT ACCOMPLI DES TRAVAUX COMPLEXES A DES NIVEAUX SUPERIEURS. UN DE CES POSTES EST DIRECTEUR DE LA VERIFICATION PAR ORDINATEUR.

Exigences linguistiques
La connaissance du français et de l'anglais est indispensable. Les unilingues peuvent se porter candidats s'ils consentent par écrit à s'engager dans un programme de formation linguistique qui pourra, au gré de la Commission de la fonction publique, durer jusqu'à un an. La Commission s'assurera d'abord de leurs aptitudes linguistiques, puis déterminera le lieu des cours. La titularisation ne sera accordée que si le programme de formation se termine avec succès.

Comment se porter candidat
Pour être pris en considération, le résumé d'état de service et des études doit être envoyé AVANT LE 31 juillet 1976 aux:

Programmes de cadres de direction
Commission de la fonction publique du Canada
20ième étage, Tour ouest
Esplanade Laurier, 300 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

Appel de candidatures mixtes

Ministère du Solliciteur général
Secrétariat
Ottawa (Ontario)

Conseiller national (Les autochtones et le système de justice pénale)

Traitement: $19 128 – $21 737 (en voie de négociation)
No de référence: 76-491-2 (41)

Fonctions
Lorsque les autochtones sont en conflit avec la loi, le titulaire du poste agit comme premier agent de liaison entre ces derniers et les gouvernements fédéral et provinciaux. Il conseille les autorités du ministère en ce qui a trait aux considérations et aux problèmes particuliers des autochtones aux prises avec la loi. Il encourage l'élaboration de projets expérimentaux destinés à promouvoir le traitement équitable des autochtones dans le système de justice pénale. Il prodigue des conseils à plusieurs comités permanents comprenant le Conseil consultatif fédéral des autochtones et du système de justice pénale ainsi que le Comité ministériel des autochtones et de la loi. Il représente le ministère du Solliciteur général aux travaux des comités interministériels et des divers sous-comités concernant les autochtones et la loi.

Conditions de candidature
Expérience démontrant une aptitude à occuper des fonctions de chef et à administrer un programme ou une partie importante d'un programme exigeant une connaissance étendue du système de justice pénale et des compétences dans ce domaine; connaissance étendue et à jour de la législation courante et des services permanents relatifs aux autochtones; aptitude manifeste à maintenir de bonnes relations de travail avec le public autochtone et les groupes concernés. Grade universitaire en criminologie, psychologie, service social, sociologie ou dans un domaine connexe, OU expérience de travail équivalente acquise dans le domaine de la justice pénale.

La connaissance de l'anglais est indispensable.

Comment se porter candidat
Remplir le formulaire de demande d'emploi C.F.P. 367-4110, - on le trouve dans les bureaux de poste, les centres fédéraux de main-d'œuvre, et les bureaux de la Commission de la fonction publique du Canada, – et le faire parvenir à:

Cadres socio-économiques
Commission de la fonction publique du Canada
Tour ouest, Esplanade Laurier
300 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Date limite: le 30 juin 1976

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

THÉÂTRE ACTION

RECHERCHE D'UN ANIMATEUR

THEATRE ACTION , un organisme provincial de développement théâtral, recherche un(e) animateur (trice) provincial(e).

FONCTIONS:
- avec la collaboration de la coordonnatrice concevoir et mettre en place les programmes de théâtre et animation théâtrale.
- voyager à travers la province, consulter et aider les organismes , animateurs locaux , et groupes qui en sont encore à leur début.
- maintenir la relation entre les troupes de théâtre des écoles secondaires et les centres culturels.

EXIGENCES:
- une connaissance approfondie du théâtre
- expérience d'animation théâtrale
- expérience de travail avec des groupes populaires
- affinité pour la jeunesse.
- aptitude pour le travail d'équipe
- la connaissance du milieu franco-ontarien est un atout.

Faites parvenir votre curriculum vitale AVANT LE 10 JUILLET 1976 à:

THEATRE ACTION
C. P. 358
Station "A"
Ottawa, Ontario
K1N 6A0

PETITES ANNONCES

Les petites annonces doivent parvenir à nos bureaux le mercredi, MINIMUM 20 MOTS, 15¢ par mot. Annonce encadrée 50¢ additionnel.

Le Comité pour un programme français à l'école publique Owenwood de Mississauga, est à la recherche d'un professeur de français, pour les après-midi. Les personnes intéressées doivent parler couramment le français et être en possession d'un certificat d'enseignement. Prière de téléphoner à (416) 822-6515.

A partir du 19 juin, une messe en français sera dite tous les samedis pour les gens de Mississauga, à l'école René Lamoureux, 486, boulevard Paisley , Mississauga. Bienvenue à tous...

Courrier Sud
Recherche une dactylo
à temps partiel
Tel:362-1143

ACFO

ANIMATEUR(TRICE) DEMANDE(E) PAR

L'Association canadienne-française de l'ontario pour la région de Toronto-Métropolitain.

FONCTIONS :
De concert avec le conseil régional, donner suite à un programme d'animation.

Sensibiliser la population francophone et favoriser sa participation à la vie culturelle, sociale, économique et politique.

Susciter des projets communautaires, appuyer les initiatives de groupes, collaborer à des projets d'envergure provinciale.

QUALIFICATIONS :
- Bonne connaissance du français
- Connaissance du milieu franco-ontarien et de la région
- Expérience pratique en animation sera un avantage.

ECHELLE DE SALAIRE - $7,500 à $12,000 selon la scolarité et l'expérience.

Prière de faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae avant le 30 juin 1976 à :
L'Association canadienne-française de l'Ontario
260, rue Dalhousie,
Pièce 204,
Ottawa, Ontario
K1N 7E4

Secrétaire Bilingue

$147.00 — $172.00/sem.
(négociations en cours)

Le ministère de l'Education requiert les services d'une personne bilingue comme secrétaire auprès d'agents d'éducation dans le "Curriculum Development Branch". Le travail consiste à prendre la dictée, à dactylographier des lettres, des notes de service, des rapports et d'autres responsabilités connexes.

Qualifications: Avoir terminé avec succès la 12e année ou l'équivalent et avoir de l'expérience dans le domaine du secrétariat; parler couramment le français et avoir une bonne connaissance de l'anglais. Les exigences relatives à la dactylographie, à la sténographie, à la transcription d'enregistrements, à l'écriture rapide sont conformes aux normes de la Commission du service civil.

Les personnes n'ayant pas toutes les conditions requises seront considérées pour des postes d'entraînement.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur demande à: Ministry of Education, Personnel Branch, File ED159, 20th Floor, Mowat Block, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1L2.

Fin du concours: 5 juillet 1976

Ce concours est ouvert aux hommes et aux femmes.

Ontario **Fonction publique Ontario**

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NORTH YORK

AVIS AUX PARENTS FRANCOPHONES

invite les parents francophones à inscrire leurs enfants dès maintenant à l'Ecole Elémentaire Jeanne Lajoie qui sera située à l'école Cedar Grove, No 7) rue Wilmington, en septembre prochain. Le Conseil Scolaire assurera le transport aux élèves qui habitent la municipalité de North Yori . Pour tous renseignements, téléphoner à (416) 444-4261.

Directeur
C. J. McCaffray

Président
M. I. Shipman

Le Conseil Scolaire de North York

VILLE DE TORONTO

RAMASSAGE DES ORDURES

Il n'y aura pas de ramassage des ordures, jeudi le 1er juillet 1976, jour de la Fête du Canada.

Les ordures seront ramassées de nouveau selon la schédule régulière, le 5 juillet.

R. M. Bremner
Commissaire
des travaux publics
Ville de Toronto

COURRIER SUD

NOM ..... AGE .....

SEXE ..... EMPLOI ou PROFESSION .....

ADRESSE .....

.....

• Comment avez-vous fait la connaissance de COURRIER SUD?

☐ Publicité
☐ Sur le conseil d'un(e) ami(e)
☐ Chez le marchand de journaux

• Que lisez-vous de préférence?

☐ Editorial
☐ Page du spectacle
☐ Nouvelles locales
☐ Petites annonces

• Quelles rubriques aimeriez-vous voir apparaître dans COURRIER SUD? _____

_____

_____

_____

• Quelles rubriques aimeriez-vous voir disparaître dans COURRIER SUD? _____

_____

_____

_____

• Qu'est-ce qui vous déplaît dans notre hebdomadaire? _____

_____

_____

_____

• COMMENTAIRES: _____

_____

_____

_____

_____

Faites parvenir votre coupon à

COURRIER SUD QUESTIONNAIRE
207 ouest, Queen's Quay
Bureau 307
Toronto, Ontario
M5J 1A7
Tel: 362-1143

bronzer... ou rôtir?

Pierre Brousseau La Sentinelle

Le goût du soleil devient vite contagieux après un long hiver. On redécouvre l'agréable plaisir de puiser la vitamine « D » dans les rayons du soleil... plutôt que dans les capsules de foie de morue. Le temps qui s'adoucit devient propice aux projets de vacances. On rêve à la plage où l'on pourra se faire bronzer à souhait.

En prévision de ces beaux jours, il faut se rappeler que si le soleil dispense des bienfaits, il cause parfois des désagréments.

Du soleil à petite dose

D'une certaine façon, il en est du soleil comme des médicaments. Il est bénéfique à condition de ne pas en abuser. En somme, tout est affaire de dosage, surtout au début de la saison. Lors de premières séances de bronzage, l'épiderme, c'est bien connu, rougit avant de brunir et si l'on n'y prend garde, les rayons infrarouges du soleil risquent fort de provoquer l'insolation. Pour éviter ces ennuis, il faut être prudent dès le départ: s'exposer quelques minutes seulement, la première journée, puis, augmenter la durée de chaque séance, les jours suivants. Cette méthode demeure encore la meilleure pour éviter les coups de soleil et obtenir un bronzage uniforme. Sous un soleil brûlant, on doit se couvrir la tête, porter des lunettes fumées et éviter toute séance de bronzage immédiatement après un repas.

Le soleil: un tonique éprouvé

Chez les sujets sains et en particulier chez les enfants, l'exposition aux rayons solaires provoque des réactions bienfaisantes: la peau bénéficie d'une circulation active, les muscles se développent, même sans exercices physiques, tandis que tout le système osseux et les articulations retrouvent une vigueur nouvelle sous l'action favorable du soleil.

Les crèmes solaires

Quoi qu'en dise la publicité, rares sont les crèmes solaires qui garantissent un bronzage instantané dès la première application.

Il faut savoir d'abord que la coloration de la peau par le soleil est reliée au type de pigmentation particulier à chaque individu. Ce phénomène explique par exemple pourquoi certaines personnes bronzent rapidement et d'autres, peu ou pas du tout. Les sujets qui ont un teint pâle naturel, s'illusionnent lorsqu'ils croient qu'ils brûniront plus vite en s'enduisant le corps de crème solaire.

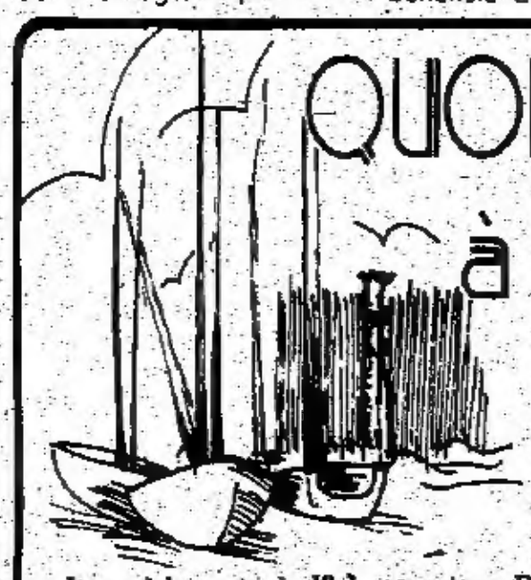
Demandez plutôt à votre pharmacien de vous suggérer un produit dont les composants filtrent les rayons infrarouges du soleil. Ce type de crème solaire coûte un peu plus cher, mais le déboursé en vaut la peine.

Du soleil plein la vue

Les avis diffèrent quant au choix lors de l'achat de verres fumés. Un critère cependant fait l'unanimité chez les spécialistes quant au degré de protection pour l'oeil: le verre ou le plastique qui entre dans la fabrication des lunettes doit être de bonne qualité optique. Seul un verre possédant cette caractéristique permet d'éviter toute déformation dans la perception des objets, tout en filtrant de façon efficace les rayons nuisibles à la rétine de l'oeil.

Si la teinte des verres est d'une importance moindre, il est quand même important de ne pas choisir des lunettes de soleil trop foncées. Une teinte plus pâle dans les tons de gris-bleu, de jaune-brun ou de vert permet de conserver une meilleure capacité visuelle, tout en assurant une protection efficace contre l'éblouissement.

Ceux qui portent des verres correcteurs doivent pour leur part porter en tout temps des lunettes de soleil adaptées à leur vue.



QUOI DE NEUF à Harbourfront

Préparé par Sandra Choukroum

EMBARQUEZ-VOUS

Les adolescents de 12 à 19 ans, auront l'occasion d'apprendre la voile à Harbourfront pour le prix spécial de $3. L'Ecole de Voile offre des cours qui dureront une semaine, avec des classes quotidiennes de trois heures.

Les futurs marins feront leur apprentissage sur l'eau dans des bateaux fournis d'équipement de navigation et de sauvetage. En cas de mauvais temps, les classes auront lieu à l'intérieur et permettront aux élèves de se familiariser avec la terminologie nautique, les noeuds, et les mesures de sécurité.

Les instructeurs de navigation seront dirigés par le Directeur de cours M. Fred McConnell et Carole Charlesworth, la Directrice des activités nautiques.

Composez (416) 369-2377 pour plus de renseignements.

D'autres cours pour les adultes sont également prévus. Pour connaître les horaires et le contenu de ces cours contactez Pam Juryn au 368-4000, ou Debbie Brown au 369-2377.

L'Ecole est située à Simcoe Slip, à côté de l'immeuble principal de Harbourfront, 235 ouest, Queen's Quay.

ARTISANAT

Les familles entières pourront se détendre et s'instruire dans l'ambiance chaleureuse de la Galerie du Studio où les artisans en résidence fabriquent et vendent de beaux objets.

Des vases, des bols, et des presse- papiers en verre soufflé ainsi que des pots à fleurs et des tasses en poterie seront exposés. On peut y voir aussi de belles couvertures piquées ainsi que des jouets en tissu.

La Galerie du Studio, au 235 ouest Queen's Quay, sera ouverte de 13h00 à 17h00 toutes les fins de semaine pendant la belle saison.

SOIREES FOLKLORIQUES

Les anciennes légendes, chansons et danses francophones revivront à Toronto avec la Troupe Folklorique de la Chasse-Galerie qui aura des ateliers chaque mercredi de 19h00 à 22h00 au Café de Harbourfront.

L'atelier est ouvert aux adultes de 18 ans et plus.

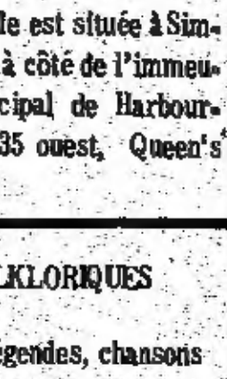
La Troupe Folklorique a commencé il y a bientôt trois ans à la télévision et depuis a donné des spectacles à travers l'Ontario afin de promouvoir la richesse et la variété du folklore des pays francophones, en insistant toutefois sur la tradition canadienne-française. L'entrée est gratuite.

AMATEURS DE CHIENS

Votre chien de pure race est le bienvenu aux classes de dressage de chiens, offertes par la Société de Promotion de la Race Canine. Les classes auront lieu de 19h30 à 20h30 chaque mardi jusqu'au 17 août. Contactez Mme Jane Jones à 769-7544 après 18h00.

NOUVEAUX HORIZONS

Si vous êtes retraité(e), il y a quelque chose à Harbourfront pour vous. Chaque après-midi, du mardi au vendredi, de 10h30 à 2h30, vous pouvez participer à des voyages en bateaux, à des classes d'artisanat, à des spectacles et à des jeux, et vous faire de nouveaux amis par la même occasion. Pour vous renseigner au sujet du transport gratuit qui sera mis à la disposition des groupes de l'âge d'or, téléphonez à Mary Joe Egan au 369-4959.



NOTA BENE : Lorsque la température le permet, pendant les fins de semaine, le public peut avoir, de 13h00 à 17h00, accès gratuit à l'équipement pour sports extérieurs tels que le croquet, le ballon-volant, le jeu de galets, le hockey sur gazon et le voilier sur roues.